

# Le Courrier

DE SAINT-HYACINTHE • Hebdo de l'année

143e ANNÉE NUMÉRO 15, MARDI 1er AOÛT 1995 48 PAGES 1\$

*Rita-Rita*  
aux Beaux-Mardis

B-1

*Le premier chevalier*  
avec Sean Connery

B-4



## PAGES DE L'AUTO

La Ford Taurus,  
encore améliorée

A-15



Au Casino de l'Expo:  
475 000\$ de  
PROFITS nets

A-3

Saint-Hyacinthe  
Les déchets de la  
ville font jaser

A-4-5-8

## Nos festivals

Le Festival d'été  
de St-Louis

A-12

Le 6e festival de  
maïs de St-Damase

B-6

Le maire de Sainte-Rosalie:

# Léon Plante, 30 ans à l'Expo

B-11

JOURNÉE DÉCOUVERTE  
JEUDI 3 AOÛT

TOUT UN PLAISIR À DÉCOUVRIR  
**ALIMENTATION NATURELLE**

Vous êtes invités ce jeudi 3 août à venir déguster nos nombreux produits d'alimentation naturelle et à découvrir leurs différents avantages.

**JEAN COUTU**

C'est un rendez-vous à notre département de produits naturels  
au 1295 des Cascades, centre-ville • 773-8447

0230917

DÉGUSTATION  
DE BOISSON  
SPRITZER

**Ça «beugle» dans l'industrie laitière**

Il y a de la mésentente entre les producteurs de lait et les transformateurs. Le centre du litige: l'application, à compter du 1er août, des engagements que le Canada a contractés dans le cadre des ententes du GATT.

(Page B-11)

**Huer pour huer**

C'est un peu ce que les amateurs de tennis montréalais ont fait, la semaine dernière, à l'endroit de Greg Rusedski à l'Omnium du Canada, au parc Jarry. Une réaction de «têteux», soutient Michel Lamarche.

(Page A-20)



**Personnalité agricole**

Décédé subitement dimanche le 23 juillet, Pierre Gilles Dubois a créé des oeuvres qui font partie de collections au Canada, France, États-Unis, Mexique, Australie et Israël. Il aura été Maskoutain durant peu de temps, mais sa réputation portera longtemps le nom de Saint-Hyacinthe dans plusieurs coins du globe.

(Page B-14)



**En route pour les Médiévales**

Trois résidents de Montréal, Sherbrooke et Drummondville sont partis de la Métropole en direction de Québec pour participer aux Médiévales, au début d'août. Ils se sont arrêtés à Saint-Jude, jeudi soir dernier.

(Page A-6)

**Trop chère l'essence à Saint-Hyacinthe?**

Un prix de 54,9 cents pour l'essence ordinaire, on croirait rêver... Cette photo a bel et bien été prise en fin de semaine dernière, près de Mont-Saint-Hilaire. En fait, dans la majorité des grandes villes environnantes dont Montréal et Sherbrooke, les prix de l'essence sont beaucoup moins élevés qu'à Saint-Hyacinthe où il faut toujours payer 62,9 cents le litre. Pourquoi doit-on plus cher? Est-ce normal? Le COURRIER rendra compte de son enquête dans sa prochaine édition. (Robert Goselin/Photo P.P.M.)



**Rumeurs**

Il appert, selon des espions bien renseignés, qu'un golfeur aurait expédié une balle de l'autre côté de la rue, sur le parterre d'un particulier au deuxième trou du golf de Douville. Intrigué et désireux de savoir qui frappait sa balle aussi croche, le propriétaire a décidé de conserver la balle. Et le vaillant golfeur s'est présenté pour récupérer sa balle égarée. Devinez qui c'était? Pierre Bornais lui-même. Il semble qu'il aurait eu l'esprit à la pêche ou à Paris.

L'Expo de Saint-Hyacinthe a été un succès incontestable. Mais les citoyens des rues environnantes ne sont pas fâchés de retrouver la quiétude et des endroits pour stationner aisément.

Tout simplement extraordinaire le travail accompli par M. Romuald Brouillard au camp Richelieu. Il semble qu'aucune forme de travail manuel ne lui soit étrangère.

Souriez, le linge d'hiver fera bientôt son apparition dans nos magasins.

Si les ordures de la Ville sont si précieuses, on devrait les faire enlever par un camion de Sécur. Et ça ne coûterait peut-être pas plus cher!

Avoir peur, c'est avoir les jetons. Mais au casino, quand un joueur perd tous ses jetons, il commence à avoir peur.

Robert Bédard qui a été honoré par Tennis Canada en fin de semaine, est originaire de Saint-Hyacinthe. Ce serait sans doute une excellente idée si un jour on donnait son nom à un site de tennis.

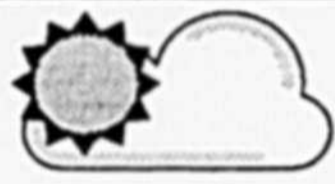
Certains se demandent si le maire de Ste-Rosalie, Léon Plante, occupera aussi longtemps le poste de maire qu'il a occupé un stand à l'Exposition.

**Météo**

**Mardi**

19°C et 30°C

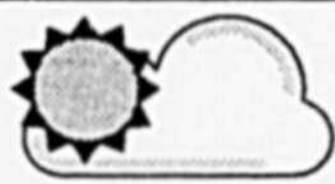
Partiellement ensoleillé, chaud et humide



**Mercredi**

17°C et 28°C

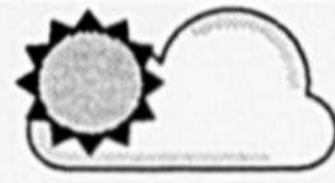
Ensoleillé avec quelques nuages



**Jeudi**

19°C et 29°C

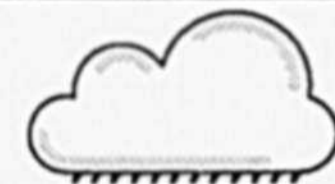
Ensoleillé avec quelques nuages



**Vendredi**

19°C et 28°C

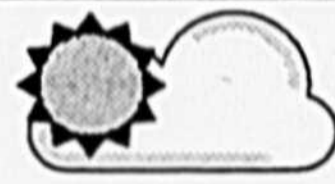
Possibilité d'une averse ou d'un orage



**Samedi**

18°C et 29°C

Partiellement ensoleillé



**Sommaire**

- Agriculture ..... B-11
- Annonces classées ..... B-15
- Automobile ..... A-15
- À vos livres ..... B-2
- Carnet de l'âge d'or ..... B-7
- Carrières et professions ..... B-19
- Cinéma ..... B-4
- Économie ..... A-13
- Éditorial ..... A-8
- Horaire TV ..... B-9
- Horoscope ..... B-17
- Justice et faits divers ..... A-6
- Lettres ouvertes ..... A-9
- Loisirs ..... B-8
- Loteries ..... A-17
- Mot caché ..... B-18
- Mots croisés ..... B-19
- Nécrologie ..... B-22
- Page des jeunes ..... B-7
- Services à la communauté ..... B-7
- Sports ..... A-20

**Levers et couchers du soleil:**  
 Mardi 1er août: 5 h 35 - 20 h 21  
 Mercredi 2 août: 5 h 36 - 20 h 20  
 Jeudi 3 août: 5 h 37 - 20 h 18  
 Vendredi 4 août: 5 h 38 - 20 h 17  
 Samedi 5 août: 5 h 39 - 20 h 16  
 Dimanche août: 5 h 41 - 20 h 14  
 Lundi 7 août: 5 h 42 - 20 h 13

LES ÉCRIS DU QUÉBEC

le réseau **élect** LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971  
 Abonnement: Camelot, 1\$ la semaine - 43\$ par année  
 Poste: au Canada, 43\$ par année  
 À l'extérieur du Canada, 175\$ par année plus taxes s'il y a lieu  
 Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.

Les fruits de mer

**INDIVIDUAL** Seafoods inc.

**Homards Vivants**

1 lb et plus	6,35 <sup>\$</sup> lb
1 lb moins	5,75 <sup>\$</sup> lb

JUSQU'À ÉPUISEMENT

Filet turbot IQF	4,70 <sup>\$</sup> lb
Filet Grenadier IQF	5,15 <sup>\$</sup> lb
Crevettes snack panées congelées	2,65 <sup>\$</sup> lb sac 3 lbs

**Spéciaux valides du 1<sup>er</sup> au 5 août '95**

Profitez des prix directement de l'usine

5820, rue Bois, St-Hyacinthe  
 Tél.: (514) 771-1651

Horaires: Lundi FERMÉ, Mardi - Mercredi 9h00 à 18h00, Jeudi - vendredi 9h00 à 20h00, Samedi 9h00 à 17h00

Le casino génère des revenus nets de 475 000\$

## L'Exposition a accueilli 192 000 visiteurs

Les dirigeants de l'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe, le directeur-général Richard Robert en tête, étaient bien satisfaits lundi matin. Pas parce que la 158<sup>e</sup> édition était terminée depuis un peu moins de 24 heures, mais plutôt parce qu'elle passera à l'histoire comme étant une des mieux réussies.

Le succès de l'édition 1995 de l'Exposition, aux yeux de M. Robert, est dû à plusieurs facteurs. D'abord, les visiteurs ont été plus nombreux cette année (quelque 192 000 par rapport à 189 000 en 1994), malgré une dernière journée moins prolifique à l'entrée, une augmentation de 0,50\$ des prix d'admission et une majoration de 50\$ des stands des exposants de commerce.

### MICHEL LAMARCHE

Aussi, le casino a rapporté ses fruits, le conflit de travail aidant à Montréal, les revenus nets se chiffrant à 475 000\$ au lieu des 150 000\$ prévus avant la grève.

Finalement, aucun incident désagréable n'est venu marquer les onze jours de l'Exposition, ce qui provoque toujours de grands soupirs de soulagement aux dirigeants.

«Selon les chiffres que l'on m'a fournis, nous avons accueilli 2 850 visiteurs de plus que l'an dernier, mais nous avons un surplus de 7 600 après la journée de samedi. C'est peut-être parce que le spectacle des 'mud buggies' était moins connu que le derby de démolition, qui avait habituellement lieu le dernier dimanche de l'Exposition. C'est un type de spectacle

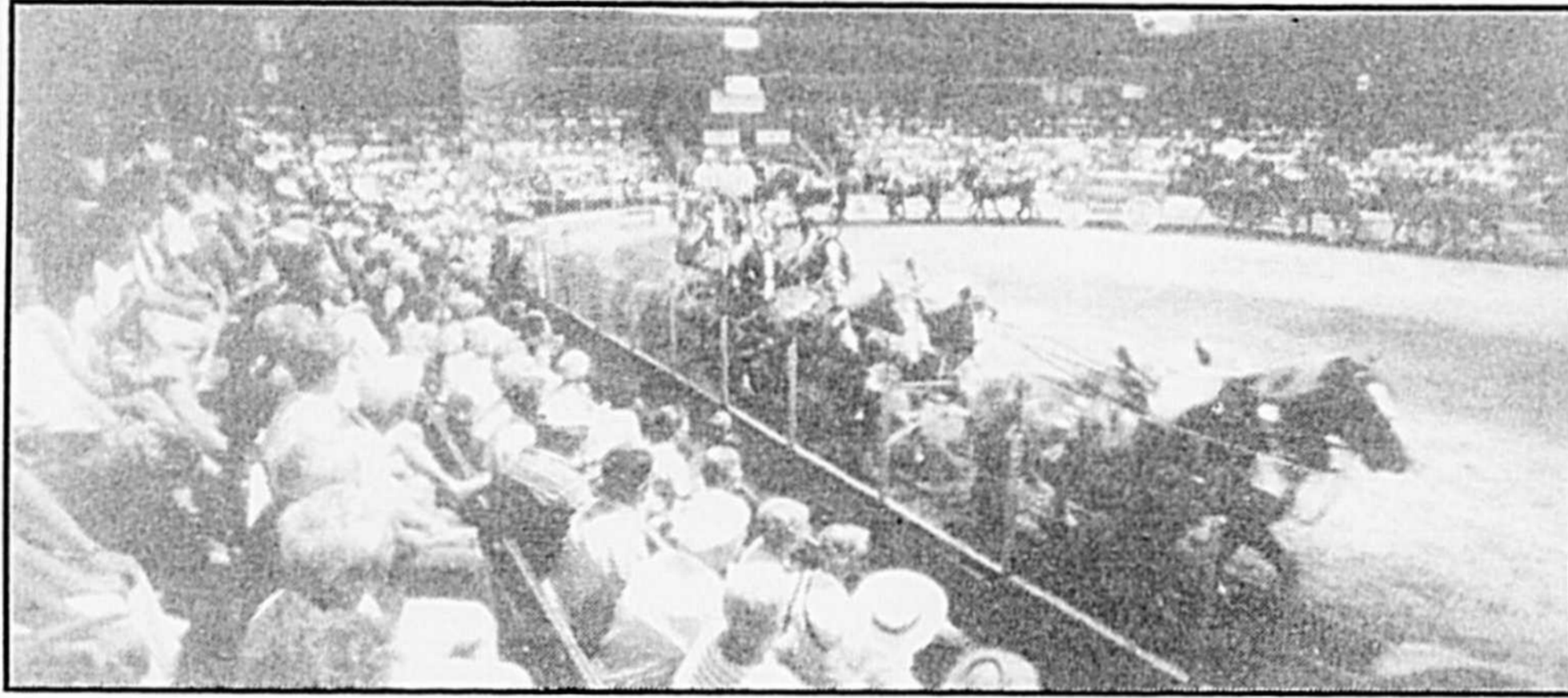
qui mérite d'être présenté de nouveau l'an prochain, mais peut-être un seul jour au lieu de trois. Bref, nous sommes bien satisfaits», a lancé M. Richard Robert, lundi matin, lorsqu'il a dressé un bilan de l'Exposition.

Ce dernier s'est par ailleurs dit enchanté de la démonstration des grands chefs cuisiniers, où la participation du pu-

blic, aux dires de M. Robert, a été très bonne.

Les revenus accrus de l'édition 1995 permettront de peaufiner celle de 1996. Déjà, M. Robert et ses collègues ont des projets bien définis sur les améliorations à apporter en vue de la 159<sup>e</sup> édition.

«Nous envisageons réinvestir quelque centaines de milliers de dollars sur le site. Entre autres, nous aimerions asphaltter la partie gazonnée située à l'avant du Stade L.-P.-Gaucher, installer un ascenseur au Pavillon des Pionniers, restaurer l'édifice abritant les petits animaux, «un



L'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe a attiré quelque 192 000 spectateurs, soit 2 850 de plus que l'an dernier, et l'un des spectacles les plus populaires demeure les compétitions de chevaux attelés au Stade L.-P.-Gaucher. (Photo: P.P.M./Robert Gosselin).

des plus populaires mais également le plus mal foutu», selon M. Robert, et améliorer la ventilation à l'intérieur du Pavillon de la Jeunesse, qui se transforme en grande fournaise dès que la chaleur se fait intense à l'extérieur.

Sur le plan programmation et installations, il ne faudra pas s'attendre à de grands changements de cap. Un important coup de barre a été donné cette année au niveau des manèges, axés plutôt en fonction des enfants que des adolescents, «une initiative plus jolie et qui cause moins de problèmes», n'hésite pas à admettre M. Robert.

«Sur le plan agricole, nous aimerions spécialiser nos journées et en consacrer une aux bovins laitiers et une autre aux bovins de boucherie, par exemple», a également laissé savoir M. Robert.

Il y a une époque où on entendait parler constamment du chiffre de 200 000 visiteurs. Il semble qu'un tel objectif ne fasse plus partie du vocabulaire des dirigeants de l'Exposition.

«Bon an, mal an nous attirons entre 180 000 et 200 000 visiteurs, ce qui me fait dire que nous sommes saturés. Il faut réaliser que la compétition est très forte, avec, entre autres, la tenue du Festival Juste pour Rire en même temps. Le plus important, pour nous n'est pas d'accueillir plus de 200 000 visiteurs mais de remplir nos exigences agro-alimentaires et avoir suffisamment d'argent pour améliorer le site», de conclure M. Robert.

## L'Expo: des retombées importantes pour l'industrie hôtelière

Bon an mal an, l'Exposition régionale agricole demeure sans contredit l'événement touristique majeur pour Saint-Hyacinthe et la région. L'industrie touristique récolte des retombées importantes de l'activité générée par la foire agricole.

«Depuis le début de l'Exposition, nous notons 22% de plus de demandes de renseignements au comptoir par rapport à 1994, affirmait la directrice du Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe, Mme Chantal Casavant. D'ailleurs, nos plus grosses périodes de pointe durant l'été surviennent durant l'Expo.»

### ROGER LAFRANCE

Les hôteliers se réjouissent de cette manne qui s'ajoute à l'affluence des vacanciers. Certains soirs, plusieurs établissements hôteliers affichent complet.

«On voit une très grosse différence, affirme le directeur de la réception à l'Auberge des Seigneurs, M. Bernard Gagnon. Pour nous, juin et juillet sont une

période creuse du côté des congrès et l'exposition est définitivement l'événement à Saint-Hyacinthe qui engendre le plus de retombées.»

Sur les 290 chambres que compte l'Auberge, plus d'une soixantaine sont louées chaque soir par des visiteurs ou des exposants à l'Exposition. Les soirs où sont présentés des événements spéciaux (tirs de tracteurs par exemple), l'Auberge peut louer plus d'une centaine de chambres.

«Simplement par la programmation, on peut connaître à l'avance les soirs où nous devons prévoir du personnel supplémentaire», a confié M. Gagnon.

De son côté, la propriétaire du Motel Bienvenue, M. Lucette Babin, affirmait que son établissement affichait complet jusqu'à la fin de l'événement. Cette pério-

de est souvent réservée par des habitués, tant des exposants que des visiteurs, a-t-elle raconté. Elle recevait cette année une délégation française intéressée par l'élevage québécois.

À l'Hôtel Le Dauphin, Jean-Pierre Milot affirmait par contre que la clientèle de l'Exposition ne représentait que 20% des chambres louées. Les vacanciers demeurent la clientèle principale de l'établissement.

### 2 millions \$ en retombées

Les organisateurs de l'Exposition régionale évaluent les retombées économiques à plus de 2 millions \$ annuellement, selon une étude effectuée il y a quelques années.

Selon M. Joseph Côté, directeur des communications, ce montant comprend les retombées dans l'industrie touristique et les commerces mais aussi les salaires payés et les achats de biens et services

requis par l'événement.

«Évidemment, les retombées sont plus visibles dans les hôtels mais il y en a beaucoup dans les restaurants, les stations-services et au centre commercial», a-t-il noté. Mais plus que les retombées immédiates, c'est l'image même de Saint-Hyacinthe que véhicule l'Expo.

«Lorsque je me promène dans les différentes régions du Québec, on me parle toujours de deux choses: l'Exposition agricole et les Orgues Casavant», rappelle la directrice du Bureau de tourisme et des congrès, Mme Chantal Casavant.

«C'est une exposition qui n'est pas seulement commerciale mais qui est demeurée très agricole, avec beaucoup de jugements, a-t-il poursuivi. Elle a une bonne réputation dans le monde agricole. Elle rejoint donc beaucoup le monde agricole et aussi les gens de la région de Montréal qui veulent reprendre contact avec le monde rural.»

## Les condos "La Réserve"

- Ascenseur - Piscine - 2 stationnements
- 1263 pi.ca. - Espace de rangement
- Balcon 6' x 16' - Près de tous les services

1 seule unité disponible

**79 900\$** Taxes incluses

Aucuns frais de condos avant janvier '96.

- Aussi modèle avec garage disponible.



## Les Villas Bois-Joli une valeur incomparable



770 OUEST  
BOUL. CASAVANT  
SAINT-HYACINTHE

773-8358

Pour des informations sur tous ces projets, venez nous rencontrer au

**1805 Impasse Darsigny - Samedi et Dimanche de 13 h à 16 h ou en tout temps sur rendez-vous**

# Un premier pépin: deux éboueurs n'entendent pas y participer

La nouvelle réglementation de la collecte des ordures ménagères de la Ville de Saint-Hyacinthe connaît un premier pépin: deux des trois éboueurs desservant la Ville ne pourront recueillir les résidus verts.

MM. Christian Deslandes et Lorenzo Martel affirment qu'ils n'ont pas pu s'ajuster aux nouvelles exigences de la Ville et trouver un site de compostage reconnu par le ministère de l'Environnement.

## ■ ROGER LAFRANCE

«On nous demande de fournir un site pour les résidus verts. Nous, on pense que c'est à la Ville d'en trouver un où nous pourrions aller les déposer. À l'Hôtel de Ville, on nous dit que c'est notre problème, pas le leur,» affirme M. Lorenzo Martel qui oeuvre à Saint-Hyacinthe depuis 33 ans.

Les deux entrepreneurs affirment avoir été consultés par la Ville avant l'adoption de ce règlement. Cependant, ils disent ne pas avoir été écoutés dans leurs doléances. À leur avis, les élus ont conçu le règlement selon les suggestions de la firme Camille Fontaine et Fils qui détient la majeure partie des contrats de collecte d'ordures ménagères à Saint-Hyacinthe.

Tous deux ont confié au COURRIER que le règlement altère grandement leur façon d'opérer, en modifiant les horaires de collecte et en ajoutant un pour les résidus verts, ce qui augmente leurs dépenses. Du même souffle, la Ville réduit les tarifs exigés qui passent maintenant à

80 \$ par résidence unifamiliale.

«Je leur ai expliqué qu'en étant artisan, je ne pouvais pas répondre à leurs exigences. Qu'on me laisse un secteur de la ville et là, je pourrai le faire. Mais dans ce cas-

ci, même si je dois investir en équipements, je n'ai pas davantage de revenus,» de déclarer M. Martel.

## En faveur de la municipalisation

Les deux entrepreneurs estiment que la Ville aurait dû municipaliser l'enlèvement des ordures, comme cela se fait dans presque toutes les municipalités. Ils

ont même proposé de diviser la Ville en secteurs si celle-ci voulait éviter de donner le contrat à une entreprise de l'extérieur de la région. Cette solution aurait permis des économies importantes pour ses citoyens, alors que la facture aurait pu passer de 100 \$ à 60 \$ pour l'unifamiliale.

Ou encore, poursuit M. Christian Deslandes, si la Ville voulait éviter la municipalisation, elle aurait pu demander des soumissions publiques pour une collecte des résidus verts.

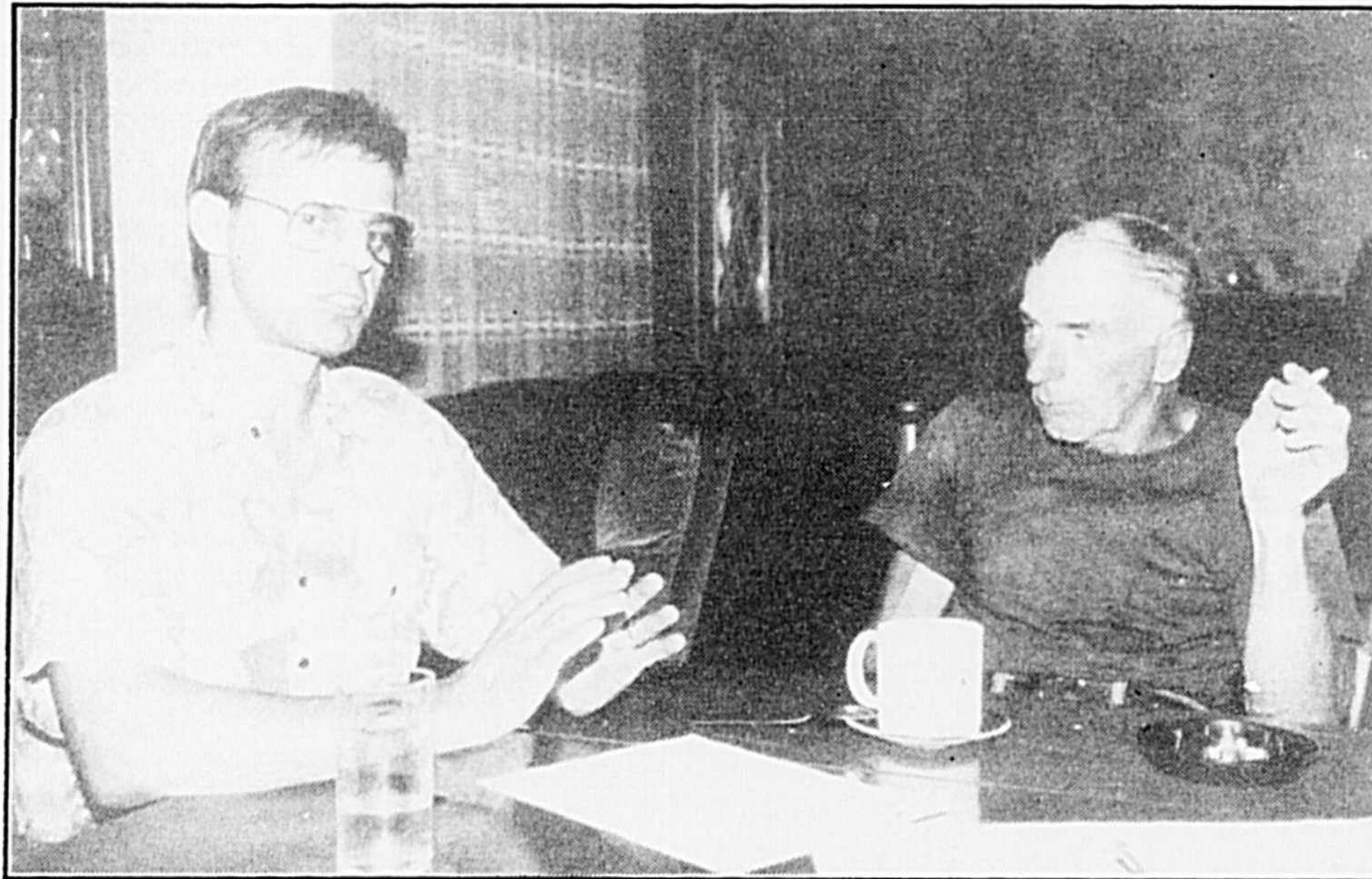
«Nous aurions alors rajusté en conséquence nos prix pour la collecte régulière,» a-t-il défendu.

## Aucune information sur les changements aux collectes

Le nouveau règlement prend effet dès aujourd'hui, ce 1er août. Or, le règlement prévoit non seulement une collecte des résidus verts les lundis mais modifie aussi les horaires de la collecte régulière. Les entrepreneurs soutiennent que la Ville n'a pas informé les Maskoutains de ces changements importants.

Tous les deux n'entendent pas se conformer à la collecte de résidus verts. D'ailleurs, disent-ils, ils sont tenus de respecter l'échéance des contrats qui les lient à leurs clients, lesquels se terminent le 31 décembre prochain.

Le secteur résidentiel représente environ 70% de leur volume d'affaires. Si la Ville de Saint-Hyacinthe devait les forcer à abandonner ce marché, elle laisserait toute la place à un monopole.



Christian Deslandes et Lorenzo Martel déclarent qu'ils ne pourront se conformer aux nouvelles règles sur la collecte des résidus verts édictées par Saint-Hyacinthe. Tous deux auraient voulu que la Ville municipalise ce service au lieu de le réglementer. (Robert Gosselin/Photo P.P.M.)

## Des «ordures onéreuses»: peu d'élus savaient

(RL) - Les élus de la Ville de Saint-Hyacinthe ne savaient pas que les villes qui municipalisent l'enlèvement des ordures ne payaient aucun montant pour la collecte des ordures produites par leurs propres services.

La plupart des élus rejoints par Le COURRIER ont fait cet aveu lorsqu'ils furent appelés à commenter l'article paru

dans notre dernière édition. Quelques-uns ont même admis que ce contrat était dispendieux.

«127 000 \$, je trouve ça cher, a confié le conseiller de Douville, M. Gérard Dupré, qui s'était pourtant opposé à la municipalisation. Le seul moyen avec lequel

on va pouvoir régler cette situation, c'est avec la municipalisation mais on dirait que les gens ne sont pas intéressés au problème. Tous ceux à qui

Vous possédez un Secondaire IV et vous avez des aptitudes en menuiserie, plomberie ou électricité? Vous voulez travailler dans un domaine en pleine croissance avec des emplois disponibles en Montérégie et à travers le Québec?

Si vous êtes prestataire d'assurance chômage, ce programme de formation est pour vous!

### ENTRETIEN ET RÉPARATION de VÉHICULES RÉCRÉATIFS DE CAMPING

Formation intensive, temps plein, d'une durée de 935 heures  
DÉBUT: Le 11 septembre 1995 FIN: Le 29 mars 1996

Les cours seront dispensés en français à la polyvalente Richelieu Valley, McMasterville

Pour inscription et renseignements:  
Monique Moquin: (514) 676-8710  
Avant le 11 août 1995

Ce programme de formation est une collaboration des Services à l'entreprise de la Commission Scolaire South Shore, de la Société Québécoise de Développement de la Main-d'oeuvre et Développement des ressources humaines Canada de St-Hubert



**NOUVEAU CONCEPT DANS LA RÉGION**

# PRIX D'ENTREPÔT

## OUVERTURE LE 1<sup>er</sup> AOÛT

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>COUCHES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Médium (Qté 100)</li> <li>- Large (Qté 90)</li> <li>- X large (Qté 80)</li> </ul> </li> <li>• <b>PULL-UPS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- médium (Qté 30)</li> <li>- Large (Qté 25)</li> </ul> </li> <li>• <b>Vêtements 0-6X ans au PRIX D'ENTREPÔT</b></li> <li>• <b>Articles pour bébé</b></li> </ul>	<p><b>UN SEUL PRIX</b> <b>20,</b><sup>19\$</sup> taxes en sus</p> <p><b>UN SEUL PRIX</b> <b>11,</b><sup>41\$</sup> taxes en sus</p>
---	---

**138 Brunelle, Beloeil 536-0458**  
(Après le pont de Beloeil, derrière MATCO)

# Les deux éboueurs n'ont pas voulu collaborer, soutient la Ville

Selon les responsables du dossier à l'Hôtel de Ville, les deux éboueurs récalcitrants s'exposent à des amendes importantes s'ils défient la nouvelle réglementation en matière de collecte des ordures.

Tant M. Alain Rivard que Me Paul Rathé, respectivement directeur général et directeur des Services juridiques, ont soutenu que MM Christian Deslandes et Lorenzo Martel n'avaient pas voulu collaborer avec la Ville dans l'élaboration de la réglementation et dans sa mise en application.

## ■ ROGER LAFRANCE

«Avec M. Fontaine, nous n'avons eu aucun problème, a expliqué M. Rivard, mais avec les deux autres éboueurs, la collaboration n'a pas toujours été évidente. Il est clair qu'en vertu du règlement, s'ils ne peuvent le rencontrer, ils vont automatiquement se disqualifier.»

Le règlement prévoit que l'entrepreneur qui commet une infraction au règlement est passible d'une amende allant de 100 \$ à 1 000 \$ par jour d'infraction et de

800 \$ à 4 000 \$ pour les infractions subséquentes. Le règlement décrète que tous les éboueurs devront offrir une collecte des résidus verts à partir du 1er août en plus de fournir certaines garanties quant à la destination des ordures ménagères.

Me Paul Rathé confirmait le 27 juillet dernier qu'aucun des deux éboueurs concernés n'avait fourni les documents requis à la Ville. Pourtant, ajoute-t-il, ceux-ci connaissent les conditions exigées depuis quelques mois. De plus, celles-ci ne sont pas exagérées puisque ce sont les conditions normales exigées par les autres municipalités.

«En gros, on veut juste s'assurer que les déchets aillent dans un site reconnu par le ministère de l'Environnement», a-t-il expliqué.

Quant au site pour recevoir les résidus verts, Me Rathé déclare que ce n'est pas

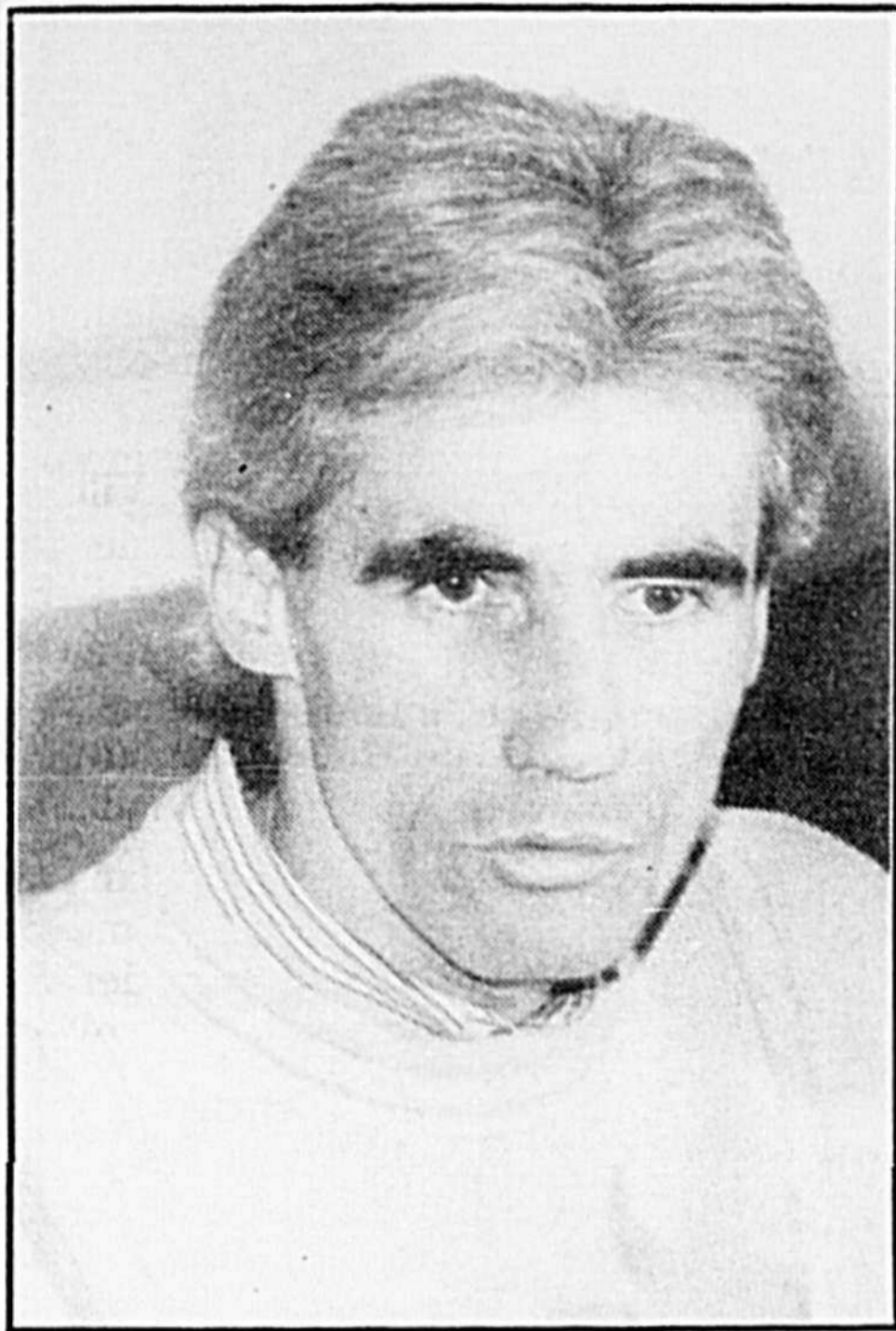
à la Ville d'en trouver un qui rencontre les normes gouvernementales. L'autre entreprise qui dessert Saint-Hyacinthe a pourtant rencontré cette exigence.

## Les Maskoutains informés cette semaine

D'autre part, Me Rathé a révélé que les Maskoutains seraient informés dès cette semaine des changements relatifs à la collecte des ordures. Des publicités seront diffusées par les médias de la région et un dépliant sera acheminé à tous les résidents.

«Nous avons retardé notre plan de communication en raison des vacances de la construction, une période qui n'était pas très propice», a-t-il indiqué, ajoutant que tout serait prêt pour la première collecte de résidus verts le 7 août.

L'horaire pour la collecte régulière des ordures subira quelques changements. Ces derniers demeurent somme toute mineurs puisque le nouvel horaire reprend en grande partie celui déjà existant.



Selon Alain Rivard, directeur général de la Ville, les éboueurs qui ne rencontreront pas les exigences de la nouvelle réglementation sur les ordures commettront une infraction et seront passibles d'amendes variant entre 100 \$ et 4 000 \$. (Photothèque Le Courrier)

## Suite de la page A-4: «ordures onéreuses»

J'en parle me disent qu'ils ont un bon service et ne voient pas pourquoi ils changeraient.»

Même le conseiller responsable du dossier, M. Laurier Comtois, s'est montré ouvert face à une éventuelle municipalisation. À son avis, la réglementation est une étape vers un meilleur contrôle à la collecte des ordures. Il a rappelé que la Régie intermunicipale de gestion des déchets demanderait des soumissions pour un devis régional cet automne et que cette expérience, si elle s'avérait concluante, pourrait bien inciter la Ville à municipaliser.

C'est un message semblable qu'a livré

le conseiller Claude Marchesseault. Pour lui, la réglementation est une première étape vers la municipalisation:

«Dans un premier temps, nous devons démontrer notre volonté d'avoir dans ce domaine quelque chose de plus uniforme, a-t-il déclaré. D'ailleurs, pourquoi Saint-Hyacinthe s'embarquerait tout de suite dans la municipalisation alors que d'autres municipalités dans la MRC ne le font pas encore?»

Les propos les plus cinglants sont venus du conseiller Bernard Barré qui a toujours été un adepte de la municipalisation: «Au delà des économies, c'est une question de responsabilités et dans ce cas, la Ville ne prend pas ses responsabilités.»

«La non-municipalisation, a-t-il poursuivi,

c'est une «game de chums» au même titre que les contrats octroyés sans appel d'offres publiques aux ingénieurs. L'intérêt des citoyens est très secondaire dans ces décisions.»

## Pas d'économies véritables, selon Fontaine

Le conseiller du district Deux-Clochers, M. Denis Fontaine, a soutenu pour sa part qu'il était faux de prétendre que la Ville économiserait les coûts reliés à l'enlèvement de ses ordures municipales avec la municipalisation. À son avis, les autres municipalités répartissent ces frais parmi tous les contribuables par le biais du compte de taxes.

«Quand on dit aux citoyens qu'il en coûterait moins cher si on gérait nous-mêmes la collecte des ordures, c'est complètement faux car il faudrait inclure les coûts administratifs demandés,» a-t-il expliqué.

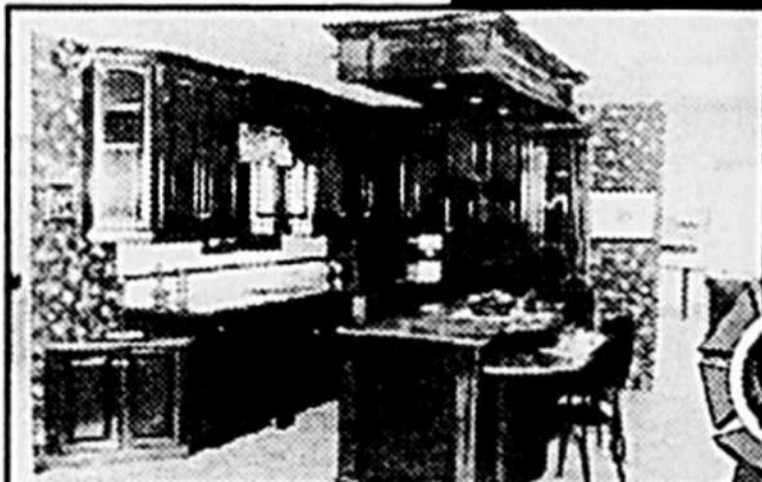
Celui-ci évalue ces frais d'administration à environ 20 ou 25% du contrat. Ainsi, comme les nouveaux tarifs établis par la réglementation s'établissent à 80 \$ par résidence unifamiliale, il faudrait parler de 67 \$ environ, un prix qui selon lui se compare avantageusement aux municipalités environnantes.

La situation actuelle permet des économies aux propriétaires dont les logements sont vacants ou inoccupés une partie de l'année. La réglementation qui vient d'entrer en vigueur donne aussi la possibilité aux contribuables maskoutains de négocier avec leur éboueur.

## Consultez les Maîtres Cuisinistes

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE  
Concept, plan par ordinateur, permet de visualiser en 3 dimensions

- ARMOIRES DE CUISINE
- VANITÉS
- ESCALIERS



ÉBÉNISTERIE

**JC**

CORDEAU inc.

Fondée depuis 1977

261 Rang Pointe du Jour  
Saint-Thomas d'Aquin  
796-2341

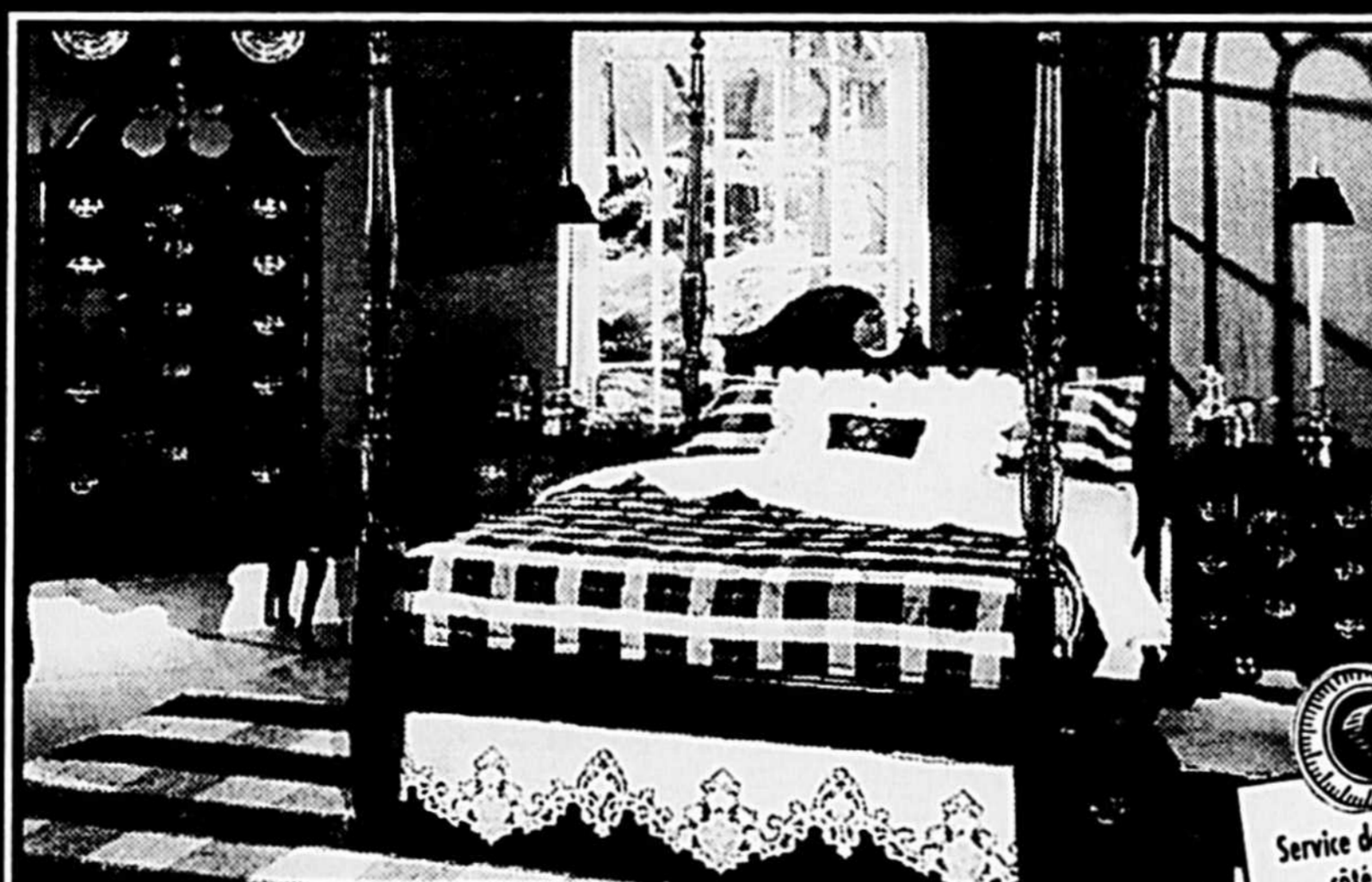
Finaliste au Gala des Affaires, Saint-Hyacinthe  
Service à la clientèle  
Édition 1995

Gagnant 1<sup>er</sup> prix Expo-Habitat Saint-Hyacinthe  
Prix Prestige Expo Commerce Beloeil

ESTIMATION GRATUITE

VOUS CHERCHEZ UNE IDÉE SPÉCIALE ET GÉNIALE?

Un service de design à votre disposition.



Crédit Bénéficial

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. - Mar. - Mer.: 9h30 à 18h  
Jeu. - Ven.: 9h30 à 21h  
Sam.: 9h30 à 17h  
Dim.: 13h à 17h

CHOIX - QUALITÉ ET SURTOUT LES BAS PRIX

LIVRAISON GRATUITE!

Service de mise de côté 1 an  
Vos dépôts en vue de l'achat d'un produit sont gardés en fiducie.

## LES PLUS BAS PRIX DE MATELAS EN VILLE.

De quoi rêver!

## AMEUBLEMENTS COMPLETS

- SALON
- CUISINE
- CHAMBRE À COUCHER

Ouvert le dimanche



5235, boul. Laurier, sect. Douville Saint-Hyacinthe, 778-2311

# Trois preux chevaliers font escale à Saint-Jude

Le 27 juillet dernier, dans le rang Salvail Sud à Saint-Jude, on se serait cru transporter au Moyen-Âge. Trois preux chevaliers, partis de Montréal pour les Médiévales de Québec, étaient reçus aux Écuries Saint-Jude.

Marc-André Aubé de Drummondville, Martin Doucet de Sherbrooke et Michel Guay de Montréal caressaient ce projet depuis longtemps. Ils avaient même participé aux Médiévales de 1993, un événement où les participants se donnent l'occasion de se tremper pendant quelques jours dans l'atmosphère du Moyen-âge.

## ● ROGER LAFRANCE

«C'est l'aventure qui nous a attirés, a déclaré Michel Guay. J'ai vraiment le cœur chevaleresque!»

En fait, tous les trois voulaient vivre un «trip» qui les tentait depuis longtemps. Celui de tout laisser pendant 20 jours, de

se mettre dans la peau de chevaliers du Moyen-Âge et de parcourir à cheval la distance Montréal/Québec.

## Pourquoi le Moyen-Âge?

«Les jeunes s'accrochent au passé, explique Marc-André Aubé. On n'a qu'à penser à la mode hippie. On essaie de s'accrocher à des époques qui transportent beaucoup de belles choses et à leurs valeurs.»

Et les valeurs du Moyen-âge dont on aime se rappeler sont le courage, la fierté, le romantisme, l'honneur.

Les trois amis ont débuté leurs préparatifs l'automne dernier. Il faut non seule-

ment prévoir les chevaux et le soutien technique, mais aussi trouver un itinéraire, confectionner les costumes et les accessoires. Sans compter qu'une fois partis, il faut contrer les embûches, comme la pluie et le téléphone cellulaire qui a pris l'eau! Le jour de leur passage, l'un des chevaux était malade, ce qui les a ralentis.

«C'est une expérience qui nous grandit beaucoup car elle nous permet de rencontrer beaucoup de gens, de confier Michel Guay. Chaque fois que nous avons eu besoin d'aide, nous avons rencontré des gens qui nous ont donné un coup de main. La Providence a été bonne pour nous.»

Les trois cavaliers ont été accueillis à Saint-Jude comme doivent l'être de grands voyageurs. Geneviève Hébert, qui

avait participé aux premières Médiévales en 1993, les avait invités à se restaurer aux Écuries Saint-Jude où elle enseigne. Ses parents Jean-Pierre Hébert et Diane Guay-Hébert ont profité de l'occasion pour préparer un repas à la mode médiévale.

Partout où ils passent, les trois cavaliers demandent aux enfants de leur envoyer des textes et des dessins sur la façon dont ils voient la société. Ceux-ci se chargent de les remettre au président des Médiévales lors de leur arrivée à Québec.

Les jeunes de la région qui seraient intéressés à participer peuvent les acheminer aux propriétaires des Écuries Saint-Jude, Rolland et Odette Perron, au 1110 rang Salvail Sud à Saint-Jude.

## Dépanneur Couche-Tard

# Deux individus s'emparent d'une somme d'argent et de cigarettes

(RL) - Deux hommes ont commis un vol à main armée au Dépanneur Couche-Tard, du 3105 Dessaulles, s'emparant de l'argent du tiroir-caisse et d'une quantité importante de cigarettes.

Le 26 juillet dernier vers 3 h 00, un individu est entré dans l'établissement et s'est dirigé vers l'arrière. Quelques secondes plus tard, un complice pénétrait à

son tour dans le commerce.

Simulant une arme à feu dans son dos, il a empoigné le commis par le bras et l'a forcé à se coucher de tout son long sur le

plancher derrière le comptoir. Celui-ci n'a pas opposé de résistance à ses agresseurs.

Le maintenant au plancher, les deux individus ont alors vidé le tiroir de la caisse enregistreuse et ont dégarni le comptoir de cigarettes qu'ils ont déposées dans des sacs de poubelle.

Pendant qu'ils s'activaient, les deux individus furent à deux reprises dérangés par des clients. Un premier client est même entré dans le commerce mais les individus lui ont donné l'ordre de se coucher à son tour sur le plancher, l'assurant qu'il ne lui arriverait rien. Ceux-ci en ont alors profité pour verrouiller la porte d'entrée du commerce.

Quelques instants plus tard, un autre client arrivait les lieux. Ne pouvant entrer, celui-ci aperçut des formes humaines couchées derrière le comptoir et alla aussitôt alerter les policiers de Saint-Hyacinthe. A leur arrivée, les deux individus avaient réussi à quitter les lieux.

Le butin recueilli comprend 375 \$ en argent en plus de 44 paquets de cigarettes et 69 cartouches, pour une valeur de plus de 1 200 \$.

Les deux individus sont âgés entre 25 et 30 ans. La description du premier est la suivante: 1 m 82, mince, cheveux longs foncés, moustachu. Il portait un t-shirt blanc et des jeans. Il bégayait et mâchait ses mots.

Son complice mesure 1,73 m, pèse 64 kg, a les cheveux noirs et courts et portait un t-shirt bleu pâle.

Les policiers possèdent une bande vidéo de l'agression mais les deux individus ne semblent pas correspondre à ceux déjà fichés au service de police maskoutain. Des expertises seront demandées pour identifier les empreintes.

## Nouvelles brèves

### Le calme à l'Expo

Les policiers ont rapporté fort peu d'incidents en rapport avec l'Exposition agricole. Tout au plus ont-ils arrêté un individu qui a fait des menaces à un barman sur le site. Les agents ont aussi couvert plusieurs vols de véhicules dans ce secteur fort achalandé.

### Des Maskoutains à Oka

Huit policiers du poste de la Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe ont participé à l'opération de la SQ pour enlever les plants de marijuana sur les terres d'Oka samedi dernier. Des huit policiers, on retrouvait un caporal et sept agents. Rappelons que plus de 200 policiers ont participé à cette opération menée par le ministre Serge Ménard.

### Une victime récalcitrante

Le 28 juillet, les policiers ont été appelés sur les lieux d'une bagarre près du Thursday's. Arrivés sur place, ils trouvent un homme ensanglanté qui refuse de collaborer avec les agents, allant même jusqu'à les menacer. Les policiers décident alors de l'arrêter et de l'incarcérer pour bris de probation.

### Contrebande de cigarettes

La contrebande de cigarettes se poursuit toujours. Le 26 juillet, les policiers ont arrêté deux individus en possession de 50 cartouches de cigarettes illégales de même que 60 boîtes de tabac. La cargaison se trouvait dans leur automobile stationnée au centre-ville.

### Un cadavre au fond du lac

Un cadavre dans une fourgonnette a été découvert le 24 juillet dernier au fond d'un lac artificiel sur la propriété des pères Oblats à Rougemont. C'est en vidant le lac qu'on a aperçu le véhicule et le cadavre qui se trouvait dans un état de putréfaction très avancé. Il s'agissait du corps d'une jeune femme de Neuchâtel près de Québec disparue depuis 13 ans.

### Victime d'un accident

Jennifer Leduc de Saint-Jean-Baptiste, âgée de 10 ans, est décédée dans un accident de la route à Austin près de Magog, le 29 juillet dernier. La jeune fille se serait frappé la tête contre le tableau de bord lors d'une perte de contrôle de la voiture.

### Pris sur le fait

Dans la nuit du 27 juillet, trois jeunes cambriolaient une résidence quand le propriétaire s'est levé après avoir entendu du bruit. Ceux-ci ont fui mais ils ont été arrêtés par les policiers quelques heures plus tard quand ils ont voulu reprendre leurs bicyclettes. Les jeunes âgés de 14, 16 et 18 ans ont avoué avoir commis trois vols par effraction.

### Pont Barsalou: réouverture aujourd'hui

C'est ce matin ce 1er août que doit rouvrir le Pont Barsalou, après une fermeture de près d'un mois pour des réparations à sa structure métallique. Un délai d'une journée a été demandé par l'entreprise chargée des travaux, en raison d'une journée de pluie qui a retardé les travailleurs.

### St-Hugues: report au 7 août

La cause de l'ex-secrétaire-trésorière du Village de Saint-Hugues, Mme Nicole Saint-Pierre, qui devait débiter le 31 juillet a été reportée d'une semaine, au 7 août. Mme Saint-Pierre a porté plainte à la Commission municipale du Québec pour congédiement abusif.

## RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES



- Excellente nourriture (faite maison)
- Bien chauffée
- Toilette privée
- Infirmerie sur place
- Sonnerie d'urgence jour et nuit
- Chambres privées ou occupation double.

chambre disponible à prix abordable

BIENVENUE AUX VISITEURS sur rendez-vous

## LE CHÂTEAU MASKA

Pour plus de renseignements, contacter: Francine Gadbois 2400, rue St-Pierre, Saint-Hyacinthe Tél.: 771-2400

<b>Jardi fruit</b> Semaine du 31 juillet au 6 août 95 2190, DESSAULLES, ST-HYACINTHE 778-7770	<b>RAISINS ROUGES</b> sans pépin 3 kg 1 49\$	<b>C'EST NOTRE SUPER VENTE D'ÉTÉ, VENEZ CONSTATER!!</b>		<b>PANIER DE TOMATES</b> 2.5 L environ 4 lbs 2 59\$	<b>CHARCUTERIE</b> <b>SOUS-MARIN PIZZA</b> 10 po produit maison Rg. 1 89\$ Sp. 1 59\$
	<b>CANTALOUPE</b> 99¢ ch	<b>SUPER SPECIAL</b>		<b>CAROTTES</b> 10 lbs Québec 1 99\$	<b>SIMILI POULET</b> léger Laffleur 4 36\$ kg 1 99\$ lb
<b>FROMAGE</b> <b>FROMAGE EN GRAINS</b> Descoteaux 8 99\$ kg 4 09\$ lb	<b>PAMPLEMOUSSES ROSES</b> 4/1 09\$	<b>PANIER DE PÊCHES</b> 2.5 L 2 99\$	<b>BLE D'INDE</b> St-Damase 12/1 3 39\$	<b>CHAMPIGNONS</b> chopine 1 49\$	<b>SAUCISSE</b> <b>HOT DOG</b> Baseball 450 gr 1 29\$ ch
<b>MOZZARELLA</b> Saputo 6 58\$ kg 2 99\$ lb	<b>PANIER DE POIRES</b> Bartlett 2.5L environ 4 lbs 3 39\$	<b>PANIER DE PRUNES JAUNE</b> 2 L 1 99\$	<b>PATATES</b> 10 lbs Blanche 1 49\$	<b>TOMATE DE SERRE ROUGE</b> 3 05\$ kg 1 39\$ lb	<b>JAMBON PAYSAN</b> à l'ail ou au poivre 14 06\$ kg 6 39\$ lb
<b>BRIE</b> Damafro 16 04\$ kg 7 29\$ lb	<b>POMMES</b> Grany Smith 3 lbs 2 29\$	<b>BLEUETS</b> en chopine 1 49\$ ch	<b>RADIS</b> en feuilles 3/99¢	<b>CONCOMBRES</b> St-Damase 4/99¢	

# LE "BOSS" EST PARTI EN VACANCES!

Et ses ordres ont été  
**stricts**

Il faut tout vendre  
notre inventaire  
de **MATELAS**

Lits électriques, literie diverse, oreillers, etc...

Avant qu'il  
ne revienne ou  
si non...

"S.V.P.

Aidez-nous  
à garder nos jobs !"

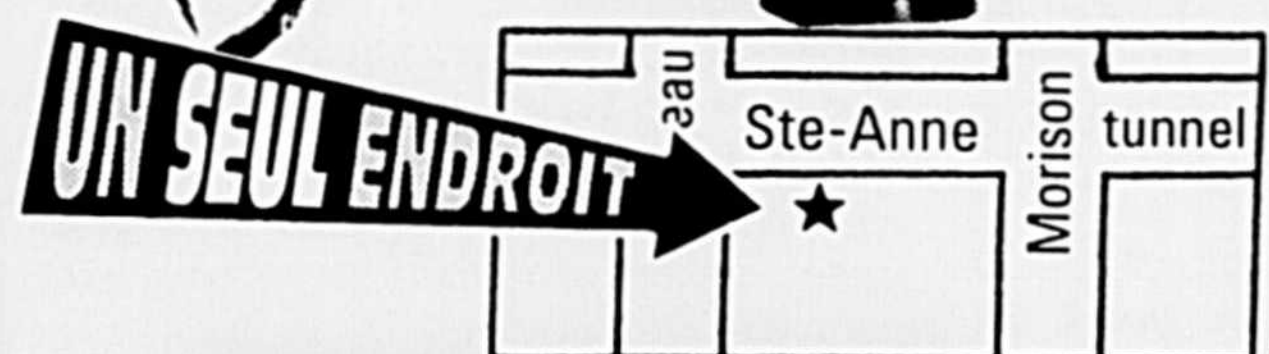
Et venez économiser

Jusqu'à

**70%**  
de rabais

Signé: Les employés.

Livraison et mise de côté gratuites



UN SEUL ENDROIT

**2195 Ste-Anne**  
(coin Papineau)  
**St-Hyacinthe**  
778-3636 / 778-DODO

HEURES D'OUVERTURE:  
LUN.-MAR.-MERC.: DE 9H00 À 18H00  
JEU.-VEND.: DE 9H00 À 21H00  
SAM.: DE 9H00 À 17H00

Le **GÉANT**  
de  
**Matelas**



inc.

## De l'argent aux vidanges?



Jean Vigneault

Quand le journaliste Roger Lafrance avait titré dans sa chronique municipale de juin que les ordures municipales étaient onéreuses, nous faisons allusion au montant global de 127 871\$ pour trois ans que la Ville payait à un entrepreneur privé. Un calcul rapide nous a démontré qu'il en coûtait 1775\$ par année par site municipal visité par les éboueurs. C'est beaucoup. Nous serions tentés de penser que c'est beaucoup trop.

Et cela ramène forcément sur le tapis la question de la municipalisation de la cueillette des déchets. Très peu de villes au Québec confient à l'entreprise privée l'enlèvement des déchets. Serait-ce à croire que Saint-Hyacinthe est une des seules villes du Québec à marcher au pas? Serait-ce que les autres administrateurs municipaux, de tout temps et en tous lieux, sont mal avisés et qu'ils ont tort de municipaliser le service de l'enlèvement des déchets?

Il est évident que les conseillers municipaux, majoritairement en faveur de ce système quasi unique au Québec, ne changeront pas d'opinion. Ce n'est que la pression populaire, surtout au cours d'une

année qui précède les élections, qui pourrait faire réaliser à certains que leur entêtement fait perdre des milliers de dollars à la Ville de Saint-Hyacinthe et par conséquent, à ses contribuables.

Au lieu de dépenser 42 000\$ par année pour faire ramasser ses déchets, la Ville pourrait modifier son approche. Quand on vit à l'heure des compressions budgétaires, quand on veut gérer sérieusement et sainement un budget, on ne dépense pas de l'argent inutilement. On ne paie pas quelqu'un pour effectuer un travail quand, par une autre méthode administrative, on pourrait réaliser des profits.

La Ville, tout en gérant le service et en facturant elle-même les contribuables, pourrait toujours payer l'entreprise privée pour ramasser les déchets. Le prix global incluerait le ramassage de ses propres ordures. Mais la facture serait moins salée, moins odorante. Et l'argent entrerait dans les coffres de la Ville. Peut-être que le profit ne serait pas mirobolant. Mais même 50 000\$ par année au lieu d'un déboursé de 42 000\$, c'est une somme appréciable.

Il appartient aux contribuables d'insister auprès des élus, par des lettres, des pétitions, des appels téléphoniques, pour qu'enfin Saint-Hyacinthe fasse de l'argent au lieu d'en dépenser, avec la cueillette des déchets.



## Commentaires

### Des loisirs qui n'amuse pas

Depuis quelques mois, les loisirs sont source de querelles parfois viriles entre diverses municipalités. C'est maintenant au tour du Village de Sainte-Madeleine et à la Paroisse de Sainte-Marie-Madeleine de se faire les gros yeux et même d'envisager le divorce.

Les deux municipalités partagent actuellement à 50-50 la facture des loisirs. A première vue, c'est équitable. Sauf que le Village veut modifier les critères de participation financière. On estime que la Paroisse ayant une population supérieure de 14 p.cent, doit défrayer une plus grande part des coûts. Et les élus du Village ont dénoncé le contrat.

À la Paroisse, on prétend plutôt que c'est le Village qui devrait déboursé plus, sur la foi de la fréquentation ou de la participation, compte tenu de la proximité des installations qui favorise évidemment les citoyens du Village.

On doit viser l'équité. La société tout entière n'échappera pas au principe universel de la tarification à l'utilisateur. Si les municipalités doivent assurer leur juste part, l'utilisateur doit contribuer. N'est-ce pas vers cette formule mitigée que devraient tendre les élus de Sainte-Madeleine au lieu de rompre les ponts?

J.V.

## EN MARGE

*Les Mohawks sont très attachés à leurs traditions. Mais les Québécois ignoraient que la culture de la marijuana à Oka faisait partie des traditions d'avant Jacques Cartier.*

\*\*\*

*Grâce au président Aristide, Haïti progresse rapidement. Le président a fait construire un temple vaudou à Port-au-Prince. Ça fera reculer la pauvreté.*

\*\*\*

*La justice coûte cher. L'injustice encore plus cher.*

\*\*\*

*Marivaux nous a fait rire avec les Jeux de l'amour et du hasard. Mais personne ne rit aujourd'hui des hasards des jeux de l'amour.*

\*\*\*

*Les soldats de l'ONU servent de croquemorts en Bosnie. Ils appellent cela veiller sur la paix. J'appelle ça veiller au corps.*

\*\*\*

*De ces deux obscénités, laquelle est la plus insupportable: un majeur levé vers la foule ou les millions versés en salaires aux joueurs de baseball?*

\*\*\*

*C'est vrai que les politiciens dépensent beaucoup quand ils voyagent. Mais ils accumulent les déficits quand ils siègent.*

\*\*\*

*Prendre des vacances, c'est reposant. Sinon pour vous, du moins pour les gens de votre entourage.*

Le taciturne

### La véritable compassion

Il compatissait tous les soirs aux malheurs de l'humanité au bulletin de nouvelles. Tantôt il versait une larme ou deux sur les victimes de famines, s'indignait vivement devant les actes de terrorisme, fermait les yeux quand la misère humaine devenait intolérable à supporter après le repas du soir ou avant le repos de la nuit.

Puis sur la rue, il marchait la tête haute, détournant les yeux du mendiant, faisant un long détour pour ne pas croiser l'handicapé en fauteuil roulant, évitant les

quartiers défavorisés.

C'est facile de nous émouvoir des souffrances de l'humanité, mais ce sont les malheurs individuels qui nous interpellent le plus vivement. Tendre la main à l'indigent, ouvrir les bras à la personne seule, secourir le voisin, voilà la façon la plus vraie d'aimer l'humanité. C'est en aidant les pauvres qu'on combat la pauvreté, pas en dénonçant la richesse et l'injustice.

Albatros des mers

**Le Courrier**  
DE SAINT-HYACINTHE • Hebdo de l'année

Éditeur:  
Denis Lacasse

Rédacteur en chef:  
Jean Vigneault

Journalistes:  
Jean-Marie Fontaine  
Roger Lafrance  
Michel Lamarche  
Isabelle Simard

Secrétaire:  
Josée Bachand

Directeur de la publicité:  
Rosaire Mailloux  
Publicitaires:  
Gérald Arsenault  
Michel A. Chagnon  
Gérard Leblanc  
Paul Paradis  
Norbert Saint-Martin  
Adjointe aux ventes:  
Danielle Lemieux  
Secrétaire:  
Linda Douville

Directeur des services de soutien:  
Jacques Aubin  
Assistant à la production:  
Alain St-Sauveur  
Directeur technique:  
Normand Gonneville  
Contrôleur:  
Louis Norris  
Directeur du tirage:  
Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe  
Hebdomadaire publié par DBC Communications Inc.

Président directeur général:  
Denis Lacasse  
Vice-président:  
Benoît Chartier

655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4.  
Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.

Imprimé par: Imprimerie Transmag, Ville d'Anjou.  
\*Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes -  
Contrat de vente de produit no 421898\*

## Nous sommes bien loin du guichet unique

M. Jean Vigneault

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

Votre attitude dans l'éditorial du 11 juillet 1995 intitulé Un peu de logique, manque de civisme; on comprend très bien le manque à gagner de ce gouvernement et on est conscient qu'il faut apporter des changements très IMPORTANTS.

De plus, je déplore que l'on traite les services disponibles aux travailleurs en recherche d'emploi sans tenir compte de la nécessité de concertation de tous les

organismes oeuvrant dans la création d'emplois d'un même territoire.

La fermeture du bureau d'Acton va ajouter aux problèmes des exclus du marché du travail; un comptoir informatique n'est pas accessible pour tous et ne crée pas de dynamique locale. Le transport en commun n'existe pratiquement pas. Quelle sera la pénalité pour avoir manqué un rendez-vous? Probablement l'exclusion.

Maintenant de déplacer Cowansville dans la région de l'Estrie va complète-

ment à l'encontre du développement économique sous-régional de cette région. Personne ne s'y reconnaît, surtout lorsque l'on sait qu'il y a plus de 95 kilomètres à parcourir entre les deux régions.

Ça ne s'arrête pas là pour la Montérégie, par exemple: on ferme Contrecoeur, et le bureau de Sorel devient un sous-centre de Drummondville. Existe-t-il une logique de développement de l'emploi au gouvernement fédéral?

CONCLUSION: Il faut le dire et le re-

dire: ça prend un arrimage entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial si on veut éviter le pire à venir. Personnellement j'y crois et si ça prend l'indépendance pour y arriver, nous allons y travailler très prochainement. On ne peut plus se payer ce gaspillage éhonté aux frais des payeurs de taxes que nous sommes.

Georges Bourque  
président du Conseil central  
Richelieu-Yamaska C.S.N.

## Répondons OUI à l'Histoire

En 1867, lors de l'avènement du nouveau régime constitutionnel politique que fut ce nouvel Etat qu'est la Fédération canadienne (que l'on surnomma confusément et faussement d'ailleurs Confédération), les Pères dudit nouvel Etat politique déclarèrent solennellement, et surtout mentalement, pour mieux nous leurrer, pour mieux nous bernier, que désormais, il n'y avait plus de vainqueurs ni de vaincus. Plusieurs de ces Pères, valets de service, étaient des nôtres.

Pourtant, ce n'est point ce que la suite de l'histoire de la future fédération canadienne d'alors, de ce futur Etat politique, se révéla comme telle, quant à la pompeuse et fallacieuse déclaration «d'entente cordiale». Loin de là, au contraire!

L'histoire du régime constitutionnel politique, qu'est effectivement la fédération canadienne, fourmille de faits probants et irréfutables d'ostracisme, d'injustices et de discrimination contre nous. Peu de temps après la formation de la dite fédération (4 ans), et subséquemment et constamment depuis, les descen-

dants des vainqueurs de 1759 (grâce à un félon), les descendants des loyalistes orangistes, irréductibles fanatiques francophobes et anti-catholiques, ainsi que les descendants de ceux qui s'adjoignirent à eux par la suite historiquement, firent incontestablement mentir de la plus honteuse façon, la déclaration susdite. Ils se comportèrent en dominateurs, spoliateurs, discriminateurs arrogants, ignobles et mesquins; ils renièrent la parole donnée et leur propre signature; hélas, avec la duplicité, la complicité malheureuse et inqualifiable de combien de valets de service comme les Laurier, Godbout, St-Laurent, Trudeau, etc.

Pour ces gens, il y eut et il y aura toujours des vaincus. Cela perdure et perdurera tant et aussi longtemps que nous n'aurions point abdicqué, que nous ne serions à jamais disparus comme nation.

N'est-ce pas ce que confirment éloquentement les armoiries canadiennes, à la face du monde? Armoiries canadiennes accordées et décrétées royalement par le roi d'Angleterre le 21 novembre 1921, 54

ans après la fameuse déclaration d'entente cordiale de 1867 que l'on sait.

Que constatons-nous en ces armoiries? On y constate que le lion, représentant les Anglais vainqueurs de 1759, est évidemment sans entraves, tout à fait libre de nous dominer, de nous asservir à son gré. La licorne, représentant les Français du Canada que nous sommes en tant que nation, et nation française d'Amérique, est solidement et définitivement ENCHAÎNÉE.

A moins que...

Compatriotes, ce sont ces chaînes diverses en leurs aspects trompeurs, savamment camouflées, qu'il faut rompre à

jamais.

L'Histoire fait appel à notre sens de fierté, de dignité, de liberté, en cette année référendaire de libération nationale à laquelle elle nous convie par l'avènement de l'indépendance: de se prendre souverainement en mains, en nation mature et adulte.

Répondons à cet appel incessant de nos pères, celui de la reconquête de notre Patrie qu'est la Nouvelle-France laurentienne: ce pays laurentien qui est nôtre, cette terre française d'Amérique.

Répondons OUI à l'Histoire. Soyons au rendez-vous historique.  
Léandre Fradet

## Des politiciens peureux et des bandits à plumes

Aujourd'hui j'ai honte. De nos politiciens fédéraux et provinciaux et de nos policiers de la GRC et de la SQ. C'est rendu que ce sont de vieilles femmes d'Oka qui dénoncent, au risque de leur santé et sécurité, la culture de la mari par une bande de profiteurs.

Pendant ce temps politiciens et policiers jouent à la balle. Ils s'accusent, mutuellement, font des réunions, retardent de prendre une décision. Si c'est moi qui faisais pousser un plant de mari dans mon jardin, je serais rapidement arrêtée, ame-

née au poste et accusée. Quand ce sont nos chers Indiens, on attend qu'ils aient fini de récolter avant d'intervenir.

Si ça continue, les gouvernements vont se poursuivre devant les tribunaux et les trafiquants de mari écoulent leur marchandise à gros prix. C'est une farce plate. Nous faisons rire de nous dans le monde entier. Pas étonnant que nous soyons dans le trou avec des dirigeants qui ont peur d'une vingtaine de bandits à plumes.

Lucie Hamel



## ORDINATEUR

MicroSolution en offre **PLUS!**

### Ordinateur 486DX2 66MHz AST

Disque dur de 540 még, 8 Meg RAM  
Lecteur 3.5 HD, moniteur SVGA .28NI  
Clavier étendu

Dos 6.22 Français, Windows Français

**BONI MS WORD 6.0**

Souris

**GARANTIE DE 3 ANS**

**LIVRAISON & INSTALLATION COMPRISES**

**SEULEMENT \$1749.99!!!**

MicroSolution



Tél: (514) **799-3300**

4990, boul. Laurier, bureau: 6, Ste-Rosalie, Qc J0H 1X0

# Une hausse importante des emplois pour étudiants

Un nombre plus important d'étudiants se sont trouvé un emploi durant la saison estivale dans la région de Saint-Hyacinthe.

Au Centre d'emploi pour étudiants qui fermait ses portes vendredi dernier le 28 juillet, on dénombrait au cours de l'été 719 placements, contre 535 l'an dernier. Près de la moitié de ces emplois étaient réguliers puisqu'ils s'étendaient sur cinq jours et plus.

## ■ ROGER LAFRANCE

L'agente principale de placement, Mme Letizia Possamai, se disait fort heureuse de la performance du centre. À son avis, plusieurs des innovations mises sur pied au cours de l'été ne sont pas étrangères à ce succès.

Elle cite entre autres la sollicitation téléphonique où 10 personnalités publiques ont contacté des employeurs, la journée en entreprise où 11 étudiants ont connu leur première expérience de travail en entreprise et l'Opération Déménagement destinée à offrir de la main-d'oeuvre aux personnes qui déménageaient.

L'emploi agricole demeure prédominant dans la région et les deux semaines d'ouverture supplémentaires du bureau ont permis de combler plusieurs postes auprès des producteurs de framboises et de concombres.

Parmi les autres employeurs qui ont beaucoup embauché, on retrouve la restauration, les entreprises ma-

nufacturières, les commerces et l'Exposition agricole.

« Environ 70 emplois nécessitaient une connaissance particulière, soit d'être bilingue ou de connaître certains logiciels



Letizia Possamai, se disait fort heureuse de la performance du Centre d'emploi pour étudiants. « Les employeurs n'hésitent pas à faire appel à nos services, sachant que la main-d'oeuvre étudiante est disponible, » a-t-elle déclaré. (Robert Gosselin/Photo P.P.M.)

précis, » de commenter Mme Possamai.

Les quatre agents rattachés au bureau local ont visité 212 employeurs tout en effectuant pas moins de 1 200 sollicitations téléphoniques. Plusieurs sessions de formation auprès des étudiants du secondaire ont été offertes, lesquelles ont rejoint pas moins de 1 000 étudiants.

## Succès aussi en région

En région, les emplois pour étudiants ont connu des hausses importantes. À Acton Vale, ceux-ci ont triplé l'année dernière,

laquelle avait pourtant été une bonne année. Cette région a en effet fourni 212 emplois contre 73 en 1994, grâce surtout au secteur agricole.

La région de Beloeil a connu une légère hausse, avec 193 emplois contre 184. Les emplois réguliers y ont cependant été plus nombreux.

« Les employeurs savent qu'ils peuvent compter sur les étudiants l'été. Ils n'hésitent pas à faire appel à nos services, sachant que la main-d'oeuvre étudiante est disponible, » confie Letizia Possamai.



## ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH DE SAINT-HYACINTHE

Vous recherchez une école vous assurant un milieu de vie stimulant et enrichissant, un enseignement et un encadrement de qualité, alors communiquez avec nous. Quelques places sont encore disponibles pour les élèves externes ou pensionnaires.

E.S.S.J

Institution privée mixte

1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> année du secondaire

Externat et pensionnat (filles seulement)



## PROGRAMMES OFFERTS

- ◆ programme des écoles d'éducation internationale
- ◆ programme du MEQ : avec enrichissement régulier avec appui
- ◆ programme des 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années du secondaire d'une durée de trois ans pour les élèves éprouvant des difficultés d'apprentissage

Le transport scolaire est assuré pour les élèves qui habitent sur le territoire de la C.S. Saint-Hyacinthe-Val-Monts et de la C.S. de l'Argile-Bleue.

À partir du 31 juillet 1995, pour de plus amples informations demandez:

M. André Messier  
Pavillon Notre Dame  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années du secondaire  
(514) 773-8515

Mme Francine Michaud  
Pavillon Bourdages  
3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années du secondaire  
(514) 774-7087

## Nouvelles brèves

### Cours pour adultes au Cégep

Les adultes désireux de s'inscrire à des cours au Cégep doivent le faire les 8, 9, 14, 15 et 16 août prochains, après avoir pris rendez-vous au préalable par téléphone. La prise de rendez-vous peut s'effectuer du mardi 1er août au 16, entre 8h et 11h45 ou entre 13h30 et 16h, au 773-6800, poste 199 ou poste 370 pour les activités physiques.

### Encore des billets pour le Festival rétro

Il reste encore des billets pour le spectacle du vendredi soir 11 août au Stade L.P. Gaucher avec les Hou Lops et Michel Dulac et Cachemire.

Vous pouvez vous les procurer à la billetterie de la Société de Diffusion de Spectacles au Restaurant Plus rue Ste-Anne. Ou vous pouvez réserver par carte de crédit au 778-3388.

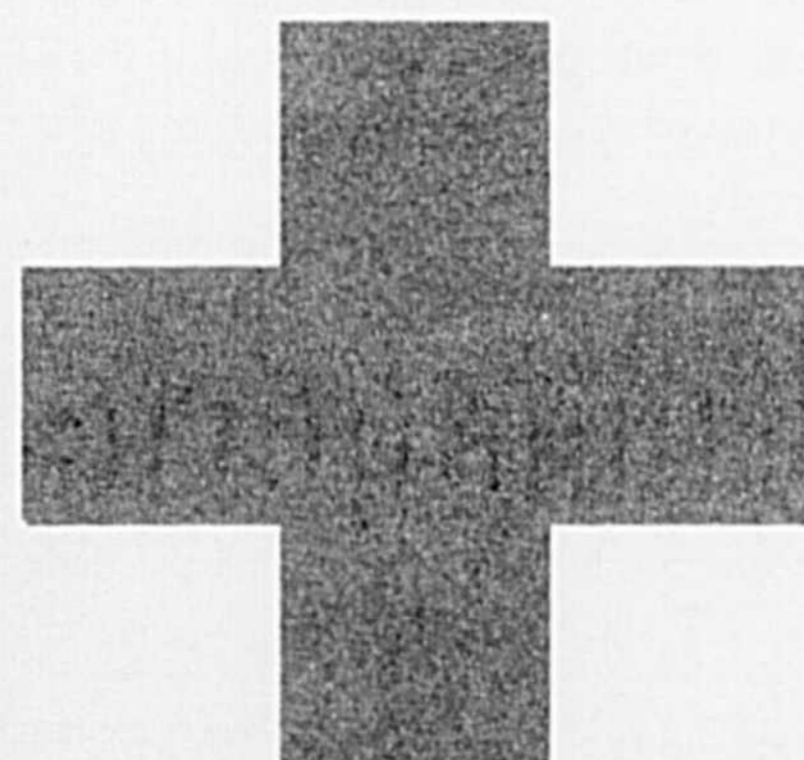
## Galleries ST-HYACINTHE

Jeudi le 3 août  
10h30 à 20h30  
Mail des Galleries  
St-Hyacinthe

Une collaboration London Life

Participation: Les Clubs Optimistes et bénévoles Hôtel-Dieu

Commandite - La Petite Italie - Zellers - IGA Benoit



# Collecte de sang



T.A. Saint-Germain:

# Un rappel du scoutisme dans la région de Saint-Hyacinthe

Le scoutisme dans le diocèse de Saint-Hyacinthe compte cette année 65 ans d'existence.

La Bibliothèque T.A. Saint-Germain présente jusqu'au 18 août une exposition intitulée «Chez nous, le mouvement scout a 65 ans de jeunesse!», présentée par l'historien Albert Rémillard.

## ■ ROGER LAFRANCE

Cette exposition rappellera des souvenirs à tous ceux et celles qui ont fait partie du mouvement scout au fil des années. Par de nombreuses photos, on y verra certains grands moments du scoutisme régional qui a vu le jour en 1930 grâce à la mise sur pied d'une première troupe.

Internationalement, le scoutisme a été fondé en 1907 par Lord Baden Powell. Un an plus tard, le mouvement prenait naissance au Canada mais il fallut at-

tendre en 1925 pour qu'une troupe canadienne française soit formée à Longueuil.

À Saint-Hyacinthe, une fois que la première troupe fut fondée, le mouvement s'est rapidement développé. Les branches Louveteau, Guide et Jeannette furent implantées au cours des années suivantes.

## Une exposition variée

L'exposition se compose de photos, de plusieurs costumes présentant les différentes époques et branches, de badges et de livres d'époque. Et fait intéressant, on y trouvera l'explication de la croix sur le Mont Saint-Hilaire, rappelant une tragédie impliquant un groupe de scouts de Saint-Hyacinthe.

Ramasser tous ces objets ne fut pas une tâche facile, a relaté l'organisateur de l'exposition, M. Albert Rémillard. Même si beaucoup de gens ont fait partie des scouts et guides, peu d'entre eux semblent avoir conservé des souvenirs de cette époque.

La majorité des exhibits proviennent du Musée national Scout de l'Association scout du Canada, des Guides francophones du Canada, du Centre d'archives du Séminaire de Saint-Hyacinthe et de donateurs de la région.

Le scoutisme demeure toujours bien vivant dans la région avec plus de 2 000 membres. À un certain moment, le mouvement dans le diocèse a pu rejoindre 3 500 personnes mais leur importance paraissait plus énorme en raison de leur participation aux différentes activités sociales de l'époque.



L'exposition présentée à la Bibliothèque T.A. Saint-Germain comprend plusieurs mannequins montrant l'habillement des scouts et guides au cours de différentes époques. (Robert Gosselin/Photo P.P.M.)

+ qu'une  
épicerie. Une  
place pour vivre



# MARCHE CENTRE

Ouvert tous les dimanches  
de 10h00 à 17h00

Stationnement Gratuit "1 heure" tout autour du Marché

## BOUCHERIE CHARRON INC.

774-8318

### Steak de boeuf

intérieur de ronde

880\$  
kg

399\$  
lb

### Tournedos de boeuf

Intérieur de ronde

880\$  
kg

399\$  
lb

COMPAREZ LA QUALITÉ ET LES PRIX

### Saucisses maison au boeuf

615\$  
kg

279\$  
lb

### Boeuf haché mi-maigre

5 lbs et plus

439\$  
kg

199\$  
lb

Spéciaux du  
31 juillet au 6 août '95

771-7799

POISSONNERIE



ODESSA

SYMBOLE DE QUALITÉ

Gagnant du prix  
Neptune

### FESTIVAL DU CRABE

Pattes de crabe Alaska  
extra large

1695\$  
lb  
avec coupon

1995\$  
lb  
sans coupon

Filet de morue  
frais de l'Atlantique

399\$  
lb  
avec coupon

599\$  
lb  
sans coupon

Filet de sole farci  
au crabe

295\$  
unité  
portion de 5 on.

Salade de goberge  
et crabe

1276\$  
kg  
Produit maison

579\$  
lb

Votre saucissier

WILLIAM J. WALTER



771-4331

En  
vedette cette semaine

Régulier 1098\$  
kg

Spécial 798\$  
kg

Saucisse aux fines herbes

## À la Vieille Fromagerie

773-2416

Havarti

990\$  
kg

Oka

1395\$  
kg

# Bourgault, le gros nom de cette troisième édition

(J.-M.F.) -La troisième édition du Festival d'été de Saint-Louis promet d'aussi bons moments aux festivaliers que ceux qu'ils ont vécus l'an dernier. De fait, les membres du comité organisateur ont depuis déjà quelques semaines mis l'épaule à la roue. Ceux-ci ne ménagent aucun effort pour faire un grand succès de cet événement qui, incidemment, battra son plein du 10 au 13 août sur le terrain des loisirs de l'endroit.

Bingo, spectacle, danse et jeux mèleront les heures des festivaliers au cours de cette longue fin de semaine.

«Notre objectif est de déplacer 2 000 personnes», précise M. Daniel Guertin tout en faisant valoir que les profits réalisés au cours de cette manifestation qui gagne en popularité, sont versés dans les coffres des loisirs.

Si c'est le bingo qui lancera le festival, le jeudi en soirée, avec des prix de 2 500\$, force est de reconnaître que l'attraction numéro un de cette édition sera Bourgault qui montera sur la scène le vendredi 11 août.

Bourgault est peut-être un nom méconnu, mais les gens familiers avec le monde du spectacle ont certainement fait le lien avec l'ex-groupe Marci Gerry qui rendait en quelque sorte un hommage posthume au rocker québécois, Gerry Boulet.

«Le groupe a adopté un nouveau nom, un nouveau répertoire et il ne se limite plus uniquement aux mélodies de Gerry. L'an dernier, il a déplacé plus de 600 spectateurs sous le chapiteau. Cette année, nous sommes confiants d'attirer plus de gens des municipalités limitrophes. Au niveau du son, nous serons également mieux équipés pour répondre aux attentes», précise M. Guertin.

Samedi, en soirée, les festivaliers qui ont la fièvre des planches, auront la chance de se défouler puisqu'une soirée de danse est au programme.

«Il n'y a aucuns frais d'admission pour cette soirée. Il est déjà confirmé que le chanteur country Pierre Tailly présentera un spectacle et d'autres artistes s'y joindront», spécifie le porte-parole de cet événement, sous la présidence d'honneur du député provincial de Richelieu, M. Sylvain Simard.

Le dimanche 13 août a été consacré journée familiale et un volet a été mis de l'avant plus spécifiquement pour les jeunes. Des amuseurs interviendront et il y aura également de nombreux stands sur le terrain des loisirs.

«Cette journée s'ébranlera avec un su-

avaient servi 300 convives», souligne-t-il.

À 13 h 00, place aux poneys puisque la Société québécoise de tire de poney y tient une compétition qui précédera un spectacle folklorique québécois et western, animé par Gilles Salvas, avec entre autres artistes invités, Véronique et Roger Gravel.

Cette troisième édition sera clôturée

par un tirage et une remise de prix.

Du 10 au 13 août, c'est donc à Saint-Louis, P.Q., que les festivaliers ont rendez-vous. Précisons qu'il y a une pré-vente de billets pour le spectacle de Bourgault. Ces tickets sont disponibles auprès de Daniel Guertin, au 788-2593, ou de Jean-Pierre Arpin, au 788-2726 ou de Gaétan Lavallée, au 788-2250.

per brunch à compter de 10 h 00. L'an dernier, nos pompiers volontaires de la régie incendie Louis-Aimé-Massue



**plus qu'une Boucherie**

• Charcuterie • Pâtisserie • Épicerie

**Livraison à domicile**

### FRUITS ET LÉGUMES

Céleri, grosseur 24, produit du Québec	<b>69¢</b> ch
Oranges sans pépins, grosseur 105, produit Afrique du Sud	<b>2<sup>69</sup>¢</b> dz
Concombre anglais, grosseur large, produit du Québec	<b>99¢</b> ch
Citrons, paquet de 4, grosseur 115, produit Afrique du Sud	<b>99¢</b>
Épinards, produit du Québec, cello de 10 on.	<b>1<sup>29</sup>¢</b> ch
Nectarines, grosseur 70, produit É.-U.	<b>1<sup>29</sup>\$</b> lb <b>2<sup>84</sup>\$</b> kg
Fèves jaunes, produit du Québec	<b>99¢</b> lb <b>2<sup>18</sup>\$</b> kg
Pêches en vrac, produit Ontario	<b>2<sup>18</sup>\$</b> kg <b>99¢</b> lb
Oignons jaunes, paquet de 2 lbs, produit É.-U.	<b>99¢</b> ch
Prunes jaunes, produit Ontario, panier de 1.5 litres	<b>2<sup>59</sup>\$</b> lb
Tomates rouges de serre, produit Ontario	<b>3<sup>06</sup>\$</b> kg <b>1<sup>39</sup>¢</b> lb
Pommes Spartan, grosseur 125, produit du Canada	<b>2<sup>18</sup>\$</b> kg <b>99¢</b> lb

Valide du 1<sup>er</sup> au 6 août 1995  
Texte prévaut en tout temps

**Laitue romaine,** grosseur 24, produit du Québec



**2/99¢**

**Bleuets,** produit É.-U. la chopine



**1<sup>39</sup>\$**

**Côtelettes de porc frais**



**2<sup>49</sup>\$** lb **5<sup>49</sup>\$** kg

**Rôti de porc frais,** bout des côtes, environ 3 lbs



**1<sup>79</sup>\$** lb **3<sup>95</sup>\$** kg

### PLATS CUISINÉS ET CHARCUTERIE

<b>Côtelettes de porc</b> désossé Papillon	<b>3<sup>99</sup>\$</b> lb <b>8<sup>80</sup>\$</b> kg
<b>Rôti de porc frais,</b> bout du filet, environ 3 lbs	<b>1<sup>89</sup>\$</b> lb <b>4<sup>17</sup>\$</b> kg
<b>Boeuf haché maigre</b>	<b>2<sup>69</sup>\$</b> lb <b>5<sup>93</sup>\$</b> kg
<b>Saucisson de bologne</b> Taillefine	<b>1<sup>79</sup>\$</b> lb <b>3<sup>95</sup>\$</b> kg
<b>Pepperoni "Roma"</b>	<b>2<sup>79</sup>\$</b> lb <b>6<sup>15</sup>\$</b> kg
<b>Jambon cuit à sandwich</b>	<b>2<sup>69</sup>\$</b> lb <b>5<sup>93</sup>\$</b> kg
<b>Roulé aux oeufs, à la viande</b>	<b>6/2<sup>99</sup>\$</b>
<b>Petits pains à salade,</b> Maison, paquet de 12	<b>1<sup>29</sup>\$</b> kg

<b>Poulet à l'ananas</b>	<b>3<sup>99</sup>\$</b> lb <b>8<sup>80</sup>\$</b> kg
<b>Riz frit chinois aux légumes</b>	<b>2<sup>19</sup>\$</b> lb <b>4<sup>83</sup>\$</b> kg

<b>Côtes levées de porc à l'ail</b>	<b>3<sup>99</sup>\$</b> lb <b>8<sup>80</sup>\$</b> kg
<b>Salade macaroni Jardinière</b>	<b>2<sup>19</sup>\$</b> ch <b>4<sup>83</sup>\$</b> kg



Steve Chantal Françoise Norbert



**MARCHE Viand'O.bec Inc. plus**

**CARREFOUR DES CASCADES**

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 19 h  
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h  
Samedi: 8 h 30 à 17 h - Dimanche: 8 h 30 à 17 h

1245, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe **774-5404**

**LABORATOIRE SUR PLACE SERVICE EXPRESS**



**Greiche & Scaff**  
Docteur en optométrie

- Examen de la vue
- Centre de verres de contacts

Galerias St-Hyacinthe  
3200 boul. Laframboise  
Saint-Hyacinthe  
Tel.: 773-2210 1-800-335-8587



A-12 - LE COURRIER - Mardi 1er août 1995

Destruction et recyclage de documents confidentiels

## Dechi Tech Mobile, solution proposée par Serge Desmarais

Tout être humain qui a un peu de tripes dans le ventre ne renie pas un passé facilement s'il y a consacré pas moins de 25 ans de sa vie active. Chauffeur de camion de métier pendant un quart de siècle, le Maskoutain, Serge Desmarais, a été confronté à une dure réalité lorsque la maison FBI a fermé boutique. Toutefois, il ne s'est pas laissé abattre pour autant. Depuis la semaine dernière, celui-ci a entrepris une nouvelle carrière; il n'a pas délaissé pour autant le camionnage, mais son camion a une vocation bien spéciale, puisqu'ils ne sont pas légion au Québec, soit la destruction et le recyclage de documents confidentiels.

Le nouvel entrepreneur a fait l'acquisition d'un Dechi Tech Mobile, dont la spécificité est qu'il réalise le déchiquetage de documents chez ses clients.

### ■ JEAN-MARIE FONTAINE

«C'est une entreprise de Cambridge, Ontario, la seule, qui fabrique ces destructeurs mobiles. On en répertorie une centaine en Amérique du Nord, et en Europe. Au Québec, nous sommes cinq détenteurs, dont deux à Montréal, un à Québec et un en Beauce, qui, eux aussi, démarrent leur entreprise», confie M. Desmarais.

Les grandes vertus de ce procédé sont la fiabilité, la confidentialité, la sécurité, la flexibilité et la rapidité d'exécution de ces travaux.

Le COURRIER a rencontré le nouvel entrepreneur au Pavillon Saint-Charles du Centre hospitalier Honoré-Mercier, au cours de l'intervention initiale de Dechi Tech Mobile à Saint-Hyacinthe.

«Je suis fier que les responsables de l'Hôpital m'aient fait confiance. Ils ont été emballés par la démonstration. Ce fut un très bon test pour l'équipement puisque j'ai déchiqueté des documents pendant 7 h 30 et je n'ai éprouvé aucun problème. J'avais assisté à une démonstration à Toronto. Aujourd'hui, cette déchiqueteuse a été sérieusement éprouvée, puisque le papier à ordinateur est plus difficile à détruire et ça très bien été», raconte M. Desmarais.

Cette déchiqueteuse mobile détruit de 25 à 30 boîtes de 2,2 cubes à l'heure et la coupe de documents se situe entre 5 et 8 mm. «Mes services sont offerts à un taux horaire ou aux quarts d'heure et ils sont moins dispendieux que ceux dispensés à Montréal. Qui plus est, le travail s'effectue de 15 à 20 fois plus rapidement qu'un destructeur de bureau et les risques de retrouver des documents dans une rue comme ça s'est produit à Montréal dernièrement sont écartés, puisque les grilles sont fermés pendant l'opération. Personne ne peut reconstruire des documents de quelque façon que ce soit», précise-t-il.

Le camion peut contenir 10 000 livres de papier déchiqueté qui est recyclé. «Nous apportons notre apport écologique car tous les documents détruits sont recyclés à 100 %. Ces papiers sont emballés et envoyés à une usine où l'encre est enle-

vue», révèle le principal intéressé.

### Une revue

C'est en consultant une revue, traitant du sujet, que Serge Desmarais a découvert sa nouvelle voie. «Je ne voulais plus me retrouver dans le même dilemme qu'à la suite de la perte de mon job. J'ai entrepris des démarches au cégep. J'ai suivi 120 heures de formation sur l'entre-

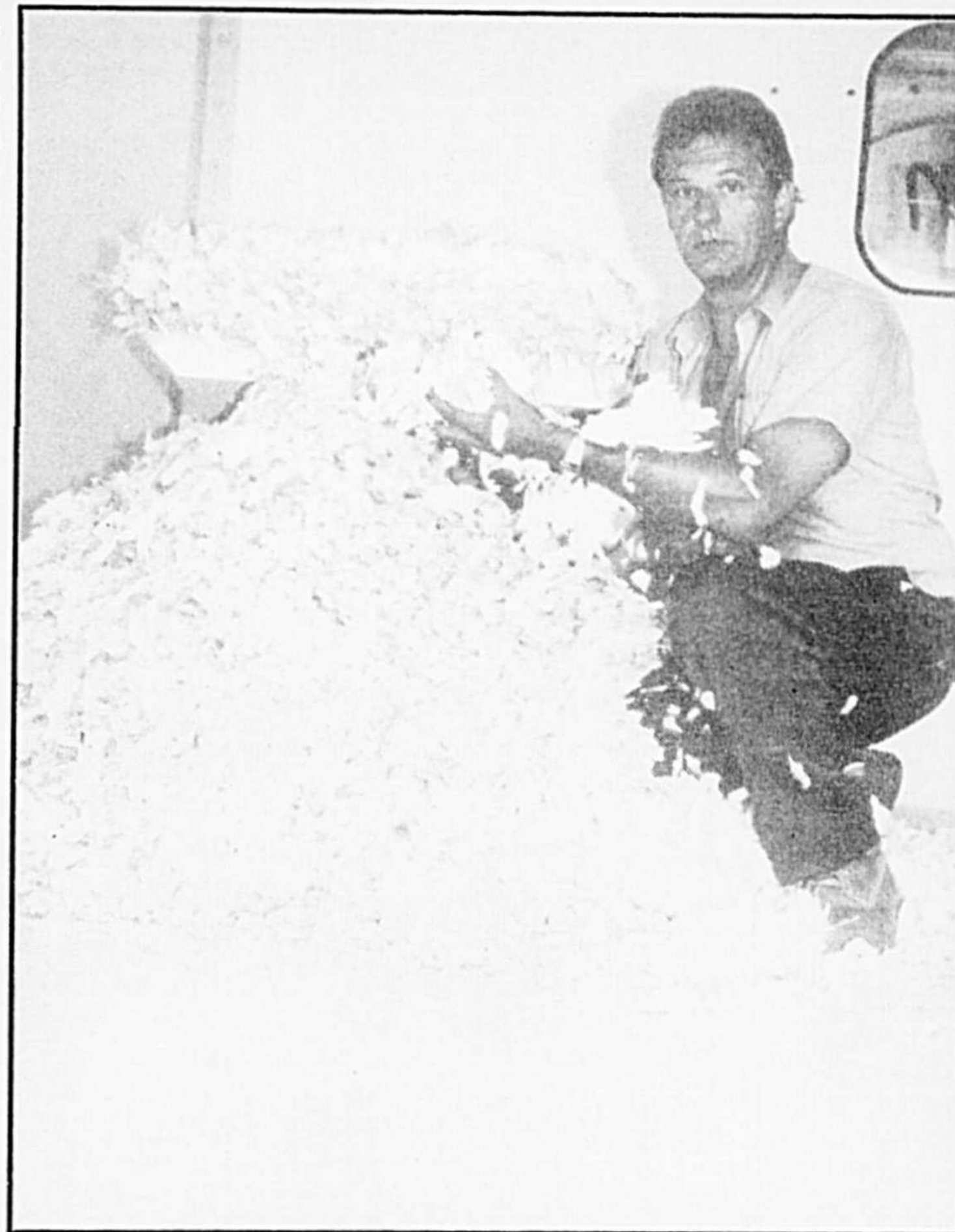
neurship et la manière de partir en affaires. J'ai réalisé une étude de marché qui a démontré un volume de un million de documents confidentiels à détruire en Montérégie. J'ai eu des pourparlers avec des institutions financières puisque ma démarche correspondait au plan du ministre Paillé pour le démarrage d'entreprise. Il m'a fallu six mois et demi pour rédiger mon plan d'affaires. J'ai obtenu le prêt garanti de 50 000\$, ainsi que la marge de crédit Ford puisque c'est un investissement de 235 000\$, dévoile sans ambages le nouvel entrepreneur.

Afin d'harmoniser ses interventions avec la loi 68, celui-ci paraphe des clauses de confidentialité avec tous ses clients et il a même posé sa griffe sur des documents officiels au Palais de justice.

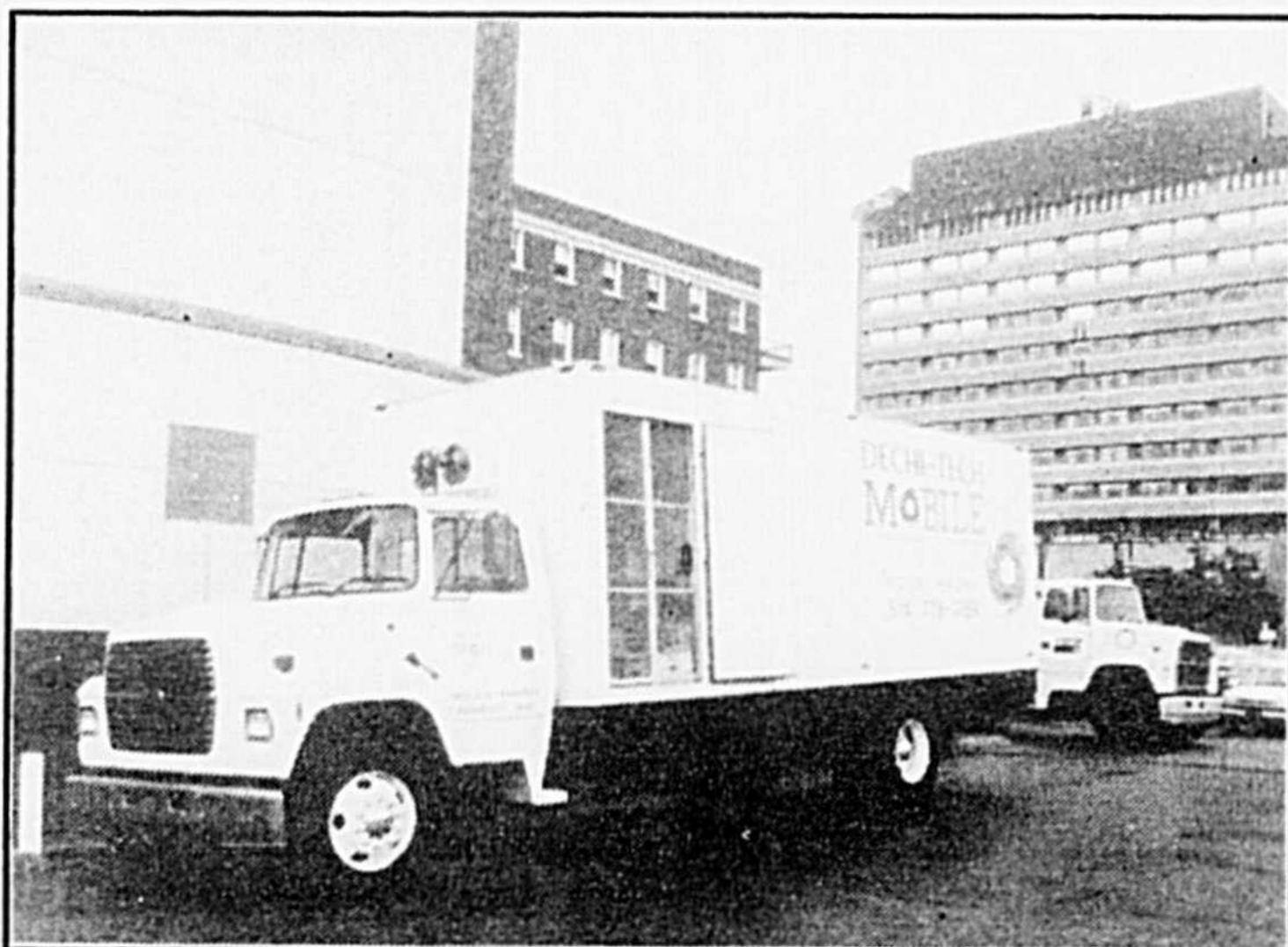
Depuis, il a établi des contacts avec quelque 200 clients potentiels, puisqu'il a à faire face aux engagements financiers qu'il a contractés pour devenir entrepreneur. «Les centres d'archives semblent opérer au ralenti au cours de la période estivale, mais j'ai bon espoir que l'automne sera chaud. Si les entreprises me font

confiance, je devrais créer trois emplois et peut-être plus», estime M. Serge Desmarais, rudement initié à sa première journée, puisqu'il a également dû affronter le haut taux d'humidité.

Dès la première heure, il était complètement détrempé. Dur, dur, le métier de déchiqueteur professionnel!



Serge Desmarais montre ce qu'il reste des documents qui ont passé à la déchiqueteuse. «Personne ne peut reconstituer des documents de quelque façon que ce soit», fait-il valoir. (Photo Robert Gosselin/P.P.M.)



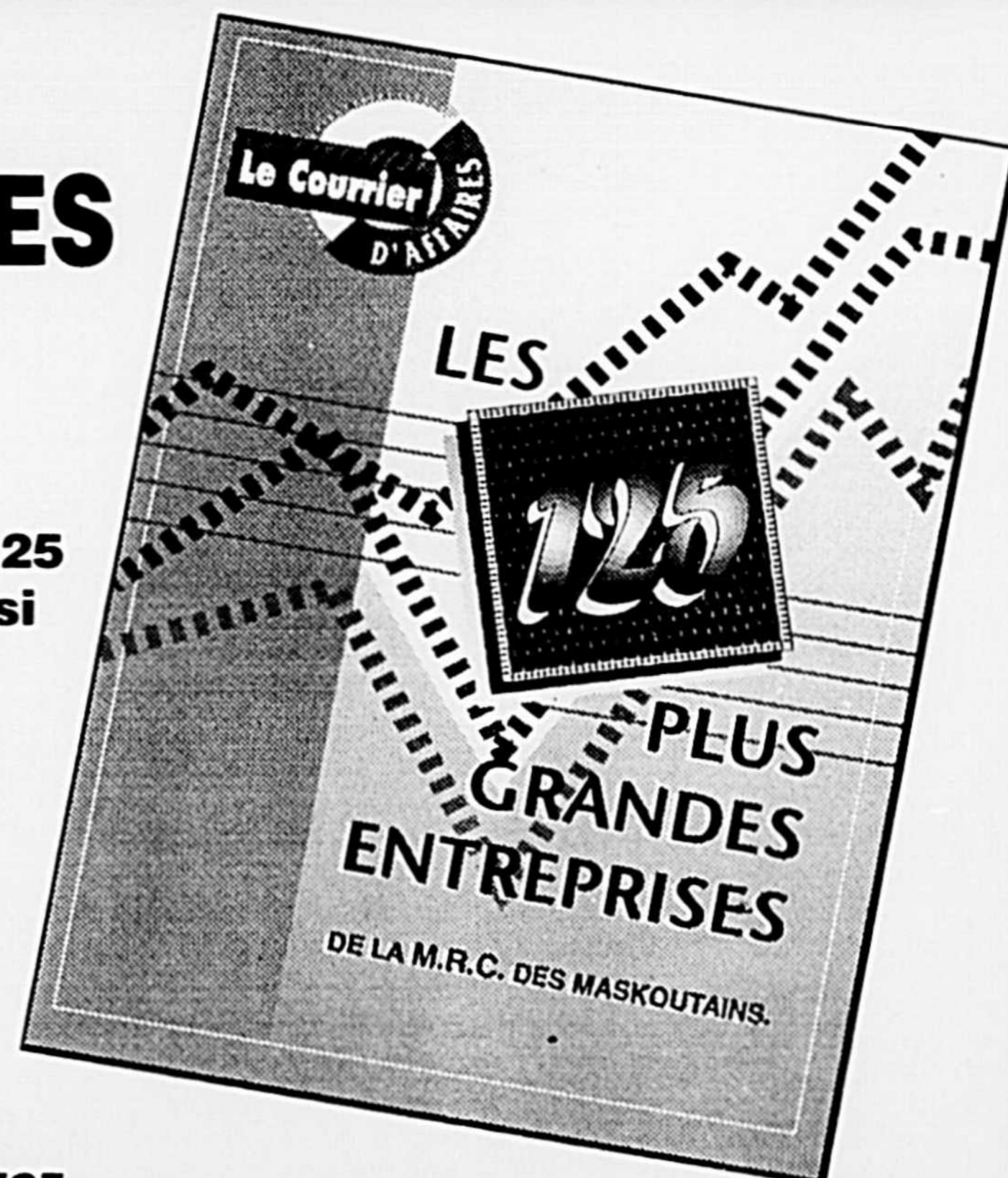
Depuis la semaine dernière, les Maskoutains ont pu apercevoir ce camion tout à fait spécial puisque sa vocation est de détruire et de recycler des documents confidentiels. Ce Dechi Tech Mobile a été conçu à Cambridge, Ontario, et il n'est pas reproduit en de multiples exemplaires au Québec, car on n'en dénombre que cinq. (Photo Robert Gosselin/P.P.M.)

## UN NOUVEAU GUIDE ANNUEL! LES 125 PLUS GRANDES ENTREPRISES DE LA MRC DES MASKOUTAINS

Publié le 17 octobre 1995, ce guide des 125 plus grandes entreprises comportera aussi une liste d'environ 500 entreprises répertoriées selon les secteurs d'activités. Un véritable outil de références pour nos 49 000 lecteurs, industriels, entreprises de services, etc.

### FAITES-EN PARTIE!

Pour faire publier votre message, communiquez avec le service de la publicité du Courrier avant le 15 septembre au 773-6028



Expérience en milieu de travail

## «Belle initiative du Centre d'emploi du Canada pour étudiants»

Steve Pelletier

«C'est la première fois que j'entendais parler d'une telle journée en entreprise. C'est une belle initiative et je n'ai aucunement hésité à épouser la démarche du Centre d'emploi du Canada pour étudiants puisque ça permet à des jeunes de vivre une expérience en milieu de travail», confie M. Steve Pelletier, directeur de la succursale Canadian Tire Saint-Hyacinthe qui a accueilli, mercredi dernier, Mélanie Coderre.

«Je ne savais pas vraiment ce que j'allais faire, puisque c'est mon initiation au travail dans une vraie entreprise», souligne Mélanie à quelque 90 minutes de la fin de sa première journée.

### ■ JEAN-MARIE FONTAINE

Initiée pour une première fois à Saint-Hyacinthe par le Centre d'emploi du Canada pour étudiants, cette brève expérience aura permis à onze étudiants de niveau secondaire de la région de subir leur baptême du feu sur le marché du travail en participant à la journée en entreprise.

Mélanie Coderre a été confrontée à

son arrivée à la succursale de Canadian Tire au même traitement qu'un nouvel employé.

«Je l'ai présentée à notre personnel à qui j'ai fait savoir que Mélanie était une stagiaire pour la journée. Par la suite, Mélanie a assisté à la rencontre matinale des employés et elle s'est vu confier la tâche de la manipulation de la marchandise et de l'étiquetage. Mélanie n'a pas eu à intervenir au niveau du service à la clientèle», révèle M. Pelletier.

Après avoir obtenu les directives d'usage, la collégienne maskoutaine a commencé son boulot. «Ce n'est pas aussi simple que je pensais de faire des étalages, puisqu'il m'a parfois fallu chercher. Mes compagnons de travail ont été bien gentils, même si je n'ai pas eu l'occasion de beaucoup leur parler. Ils m'ont conseillée lorsque j'ai eu besoin d'aide.

«J'ai terminé mon secondaire au Collège de Mont Saint-Hilaire et j'entreprends à l'automne mon cours collégial. Je n'ai pas encore arrêté mon choix de carrière», confesse Mélanie, quelque peu intimidée. «Ce concept

d'une journée en milieu de travail m'a définitivement intéressée. C'est la raison qui a motivé notre participation, même si je conviens qu'il est difficile de leur apprendre beaucoup de chose au cours d'une seule journée. Il n'en reste pas moins que Mélanie ne connaissait pas le milieu et pour elle, c'est certainement une bonne expérience», mentionne le directeur Pelletier.

«J'ai eu une heure pour dîner et je suis allée chez moi, car j'avais suffisamment de temps. La journée passe rapidement», souligne Mélanie Coderre avant de vaquer à ses étalages.

Le mot de la fin revient à M. Steve Pelletier. «Il faut un certain temps pour être à l'aise dans un milieu. Nous estimons chez Canadian Tire qu'un employé a besoin de 90 jours pour apprivoiser son contexte de travail. Il n'en reste pas moins que cette initiative est concluante».

Incidentement, les employeurs de la région ont été réceptifs au projet parrainé par le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Saint-Hyacinthe et ils ont ainsi permis que cette journée en entreprise soit couronnée de succès.



**Graduée de niveau secondaire, Mélanie Coderre a vécu une première expérience en milieu de travail chez Canadian Tire. Le directeur de la succursale de Saint-Hyacinthe, Steve Pelletier, estime tout à fait pertinent de donner une première chance et il salue l'initiative du Centre d'emploi du Canada pour étudiants. (Photo Robert Gosse-lin/P.P.M.)**



## Collège d'Affaires Ellis Drummondville Collège privé de niveau cégep

### Vous voulez travailler?

Avec notre taux de placement de 98% nous avons la solution!

#### Programmes offerts:

- Techniques de bureau
  - D.E.C. (1 1/2 à 3 ans)
  - A.E.C. (1 à 2 ans)
- Techniques administratives (option gestion en commerce international)
  - D.E.C. (1 1/2 à 3 ans)
  - A.E.C. (1 à 2 ans)

#### Modes de financement:

- Prêts et bourses.
- Programme Sprint.
- Étudiant indépendant. (prestataires d'assurance-chômage) etc...



«Grâce à la formation axée sur l'apprentissage de l'anglais et au taux de placement de 98%, je suis très confiante de me trouver un emploi à la fin de mes études.»

Francine Barbeau  
47 ans, étudiante

#### Soirée d'information à Saint-Hyacinthe

au 2090, boulevard Laframboise  
(Salle des Chevaliers de Colomb)  
le 9 août 1995  
à 19 h 00

RÉSERVEZ VOTRE PLACE  
EN TÉLÉPHONANT AU  
(819) 477-3113

0231737



### La caisse populaire de Saint-Hyacinthe

1697, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2S 2Z9  
Tél.: (514) 773-9751

## NOMINATION

Le directeur général, M. Jean J. Roy, a le plaisir d'annoncer la nomination suivante:



Jacinthe Bousquet

Mme Bousquet s'est jointe à l'équipe de gestion de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe, le 17 juillet 1995.

Forte de 17 années d'expérience au sein du Mouvement Desjardins, Mme Bousquet assume le poste de directrice, service aux particuliers. Au moment de sa nomination, Mme Bousquet occupait le poste de directrice-conseil aux particuliers dans une des caisses Desjardins de la Fédération Richelieu-Yamaska.

Elle se joint ainsi à une équipe dynamique, à l'écoute de ses membres et de plus en plus impliquée dans son milieu. En effet, la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe est très présente dans la vie du centre-ville, notamment par sa participation grandissante dans les activités socio-économiques du milieu.

La direction générale de la Caisse est très fière de cette nomination et souhaite le plus vif succès à sa nouvelle directrice.

0231554



L'incroyable force de la coopération.

## AFFAIRES D'ARGENT

### Sauvez du temps, sauvez de l'argent.



M. Armand Sasseville  
Directeur, services bancaires personnels

Combien de temps consacrez-vous au paiement de vos factures? Probablement trop. Si vous payez par la poste, vous devez prendre le temps de vous procurer chèques et timbres, d'émettre le chèque, de timbrer

l'enveloppe et d'aller poster le tout. Si vous optez pour le paiement à votre succursale bancaire, vous devez parfois faire face à une file d'attente. Tout cela parce que vous avez négligé d'envisager une solution beaucoup plus rapide: le guichet automatique!

#### Le service bancaire express.

Les guichets du Libre-service Royal vous permettent d'effectuer rapidement et facilement toutes vos opérations bancaires, dont le paiement de factures. Vous n'avez qu'à insérer votre Carte-client, donner votre code personnel, inscrire le montant payé et déposer votre facture au guichet... et le tour est joué!

#### Payez gratuitement vos comptes.

De plus, le règlement de vos factures aux guichets du Libre-service Royal ne vous coûte absolument rien. En effet, vous ne déboursez aucuns frais bancaires pour vos deux premiers débits mensuels. Et notez que si vous payez toutes vos factures en une seule fois avec une seule enveloppe, cette opération ne compte que pour un seul débit. Une façon ingénieuse d'économiser au maximum.

Toutes les factures acceptées par la Banque Royale peuvent être acquittées à l'un de nos guichets. Si vous ne vous sentez pas à l'aise avec ce mode paiement, demandez à notre personnel de vous faire une démonstration. Dès que vous aurez adopté le guichet pour payer vos factures, vous vous demanderez comment vous avez pu vous en passer aussi longtemps.

Fiers de participer aux activités communautaires

Avec vous

**La Banque Royale est fière d'être associée à Centraide, qui s'occupe des plus démunis de notre société**

Les Galeries St-Hyacinthe  
3200 Boul. Laframboise  
St-Hyacinthe J2S 4Z5 771-3833  
1205, Des Cascades  
St-Hyacinthe J2S 3H2 773-9723



**BANQUE ROYALE**

0231733

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

## Ford Taurus et Mercury Sable 1996: l'heure de la refonte

Dès leur introduction, en 1986, les berlines intermédiaires Ford Taurus et Mercury Sable ont créé une véritable révolution dans leur segment de marché, qui est de surcroît le plus important en Amérique du Nord.

Leurs lignes des plus aérodynamiques et leur conception d'inspiration européenne tranchaient alors avec le conservatisme qui sévissait à Détroit. Elles causèrent ainsi tout un émoi, d'autant plus qu'elles s'imposèrent d'emblée comme des best-sellers.

Elles faisaient sentir dans son cou le souffle chaud de son rival Chrysler, avec ses berlines LH (Intrepid/Concord/Vision), qui étaient en passe de devenir les références dans ce segment de marché.

Pour ne pas manquer son coup, la firme de Dearborn devait se surpasser. Le défi était de taille, car la refonte d'une voiture faisant office de modèle-étalon de sa catégorie est une opération très, très délicate. Voire risquée.

On le sait, parvenir au sommet est une

chose, y rester en est une autre.

### Une démarche soigneusement planifiée

La réussite de cette refonte est d'autant plus capitale que Ford vise, d'ici l'an 2000, le premier rang mondial. Ce qui n'est pas une mince affaire, convenons-en, et l'atteinte de cet objectif ambitieux dépend en grande partie du succès des nouvelles Taurus et Sable.

Comme il fallait s'y attendre, la conception de ces deux modèles jumeaux, qui en sont à leur troisième génération, a fait l'objet d'une démarche soigneusement planifiée. Ce qui, Dieu merci, n'a pas mis

sur le continent européen. (Si ce nom vous semble familier, vous avez tout à fait raison car l'ancienne version fut brièvement vendue ici, sous la défunte bannière Merkur.)

L'aménagement intérieur a lui aussi été revu de fond en comble et un souci de recherche évident y transpire. Le bio-design est à l'honneur: les formes fluides et circulaires dominant et de chaque côté, les portières avant se fondent dans la planche de bord.

La présentation de celle-ci est aussi réussie, tant sur les plans visuel que fonctionnel: c'est complet sans être surchargé, ça respire, quoi. L'instrumentation est

claire, avec ses cadrans analogiques de bonne dimension et, Dieu merci encore une fois, le compte-tours fait partie de l'équipement de série sur toutes les versions. Avec les habitacles lugubres de ses modèles de base, GM devrait en tirer là une leçon...

Le tout brille par une ergonomie exemplaire: on a eu la présence d'esprit de regrouper toutes les commandes sur un seul et même panneau, et l'accès à ces mêmes commandes est irréprochable. Si on déplore l'absence de vide-poches dans les portières, un compartiment logé sous l'appuie-bras se déploie vers l'avant et on y re-

trouve le porte-gobelets et même un espace prévu pour un éventuel téléphone cellulaire.

Depuis une dizaine d'années, Ford est la panacée nord-américaine en matière de finition et de qualité d'assemblage, il faut bien le dire, et les nouvelles Taurus et Sable ne font pas exception: la qualité des matériaux utilisés reste exceptionnelle et de ces voitures se dégage une impression de solidité des plus rassurantes.

On a également cherché à augmenter leur habitabilité et dans les deux cas, l'amélioration est évidente. Je dis bien dans les deux cas car il convient de préciser que l'empattement de la Sable est un peu plus long que celui de la Taurus. De plus, sa lunette arrière est un peu moins inclinée, de sorte que la garde au toit pour les passagers installés à l'arrière y gagne quelques précieux centimètres.

Le seul véritable irritant concerne le repose-pied: sa position trop avancée implique une bonne flexion de la jambe gau-

che, un frein à l'audace et à l'imagination.

Sur le plan visuel d'abord, puisque ces nouvelles venues ne laisseront personne indifférent, comme ce fut le cas pour leurs devancières il y a dix ans. A cette époque toutefois, elles étonnèrent par leur audace, ne ressemblant à rien de ce qui avait été fait auparavant en Amérique du Nord.

Si la cuvée 1996 brille toujours par son originalité, on ne peut parler de non-conformisme: les lois de l'aérodynamisme étant ce qu'elles sont, les courbes sont toujours de mise sauf que de nos jours, c'est devenu la règle plutôt que l'exception. Vues de trois-quarts arrière, ces deux soeurs jumelles rappellent fortement l'Infiniti J30; quant aux feux arrière de la Taurus, ils évoquent ceux de la Mazda RX-7.

Toujours sur la Taurus, sa devanture, avec ses deux gros phares ronds et sa calandre on ne peut plus discrète, s'inspire d'un modèle de la même famille: la Ford Scorpio, d'origine allemande et vendue



Ford Taurus 1996

## En route



avec  
Philippe  
Laguë

Cette popularité ne s'est jamais démentie depuis, la Taurus ayant été la voiture la plus vendue au cours des trois dernières années et la Sable s'étant écoulée à plus d'un million d'exemplaires, une première au sein de la division Mercury.

Mais le temps a fait son oeuvre et surtout, la concurrence s'est retroussée les manches, de sorte qu'il devenait imminent de procéder à une refonte. Et une vraie cette fois, non pas quelques retouches comme en 1991. Le géant Ford de-

## Fiche technique

### Fiche technique Ford Taurus/Mercury Sable 1996

**Rouage d'entraînement:** traction.

**Moteur:** V6 3 litres à simple arbre à cames en tête (Vulcan); V6 3 litres 24 soupapes à double arbre à cames en tête (Duratec); injection électronique séquentielle.

**Puissance:** 145 chevaux à 4525 tours-minute (Vulcan); 200 chevaux à 5750 tours-minute (Duratec).

**Couple:** 170 lb.-pi. à 3250 tours-minute (Vulcan); 200 lb.-pi. à 4500 tours-minute (Duratec).

**Transmission:** boîte automatique à 4 rapports.

**Direction:** assistée, à crémaillère.

**Suspension:** à 4 roues indépendantes.

**Freins:** disques à l'avant, tambours à l'arrière; ABS, disques aux 4 roues (optionnels).

**Pneus:** 205/65R15.

**Prix:** 23 195\$ (Taurus GL);  
25 095\$ (Taurus LX);  
23 595\$ (Sable GS);  
25 495\$ (Sable LS).



**Ford Mustang 1994,**  
décapotable, très bas km, garantie Ford,  
comme neuf. Super prix.



**Ford Aspire 1994**  
avec garantie, 3400 km, très  
économique. Faites vite. 1 SEUL.



**Aerostar 1993 sport XL,**  
bas km, garantie Ford, tout équipé, 7  
passagers.



**Ford Escort LX 1994,**  
bas km avec garantie Ford, une perle...



**Ford T-bird LX 1994,**  
bas km, avec garantie, inspection A-1,  
prêt à livrer. 1 SEUL.



**Ford Ranger 1994**  
super cab, bas km, garantie A-1.



**Dodge Caravan SE 1988,**  
tout équipé, super spécial.



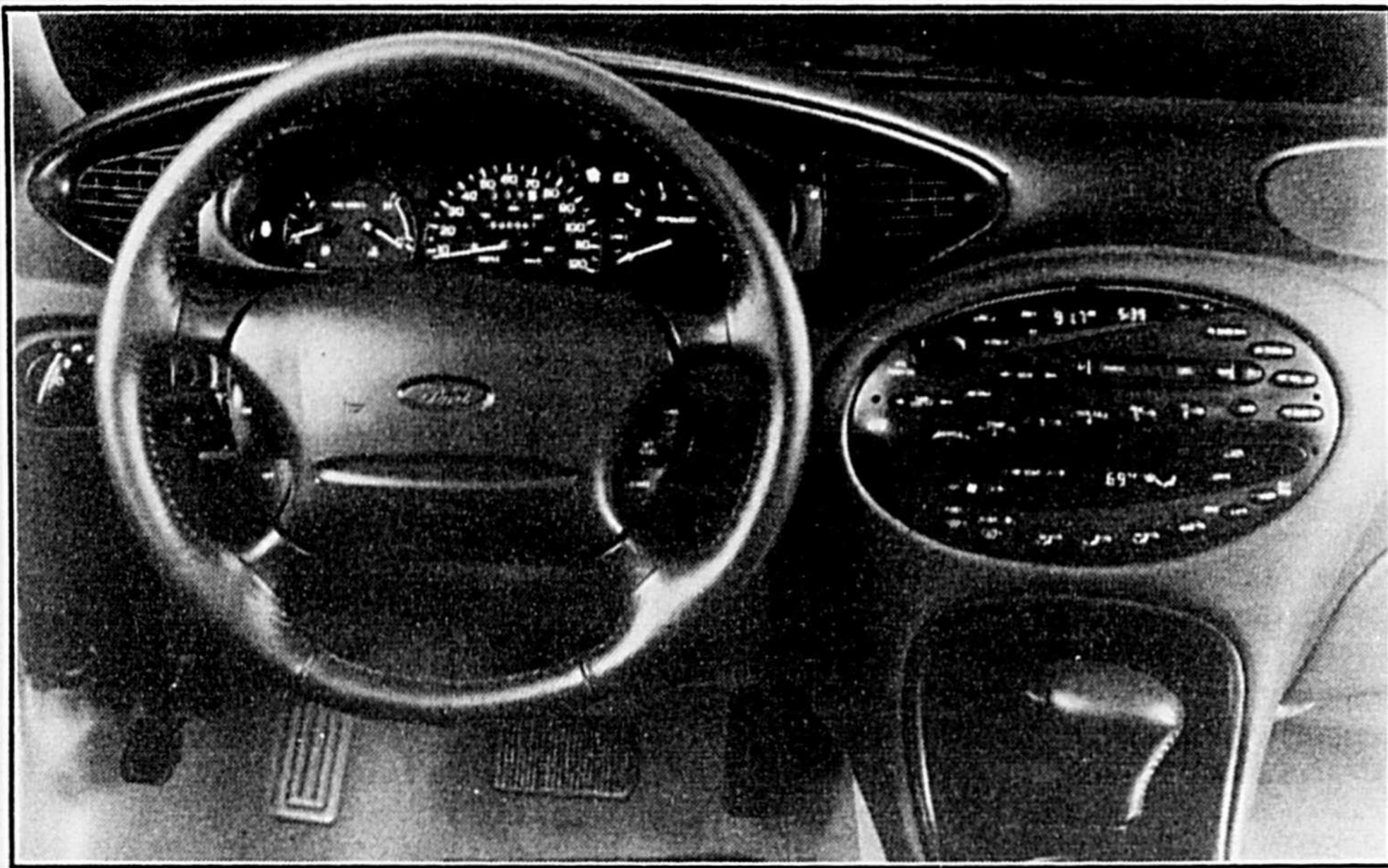
**F150-1995 4 X 4**  
très bas km, balance garantie Ford.

PROGRAMME *Plus*

Programmes avantageux de  
LOCATION sur VEHICULES USAGÉS  
24 ou 36 mois sont disponibles.  
Claude Lefrançois, Directeur des Ventes  
Véhicule d'occasion  
vous invite à voir ces spéciaux de la semaine.

**yamaska**  
automobile inc.

Sur le Boulevard de l'Auto  
2000, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
774-2000



Intérieur de la Ford Taurus 1996

che, ce qui nuit au confort et à la position de conduite qui seraient autrement irréprochables. Voilà un détail qu'il faudra corriger.

Terminons avec une mention «très bien» pour la chaîne-stéréo, la qualité sonore étant en net progrès par rapport aux générations précédentes.

**Face à leurs rivaux**

Nous avons pu faire connaissance avec ces nouveautés la semaine dernière, à Charlotte (Caroline du Nord), dans le cadre d'une présentation orchestrée par Ford à l'intention de la presse automobile canadienne. Nous avons ainsi pu les conduire sur des routes impeccables, à des années-lumières de notre médiocre réseau routier, dans le décor enchanteur de cet État américain. Ainsi que sur un

petit circuit aménagé au milieu de l'immense piste ovale du Charlotte Speedway, cette fois sous les auspices de Bob Bondurant, ex-pilote de F1 et d'endurance qui dirige une école de pilotage hautement cotée depuis maintenant 27 ans.

Une fois là, nous attendaient également quelques modèles concurrents, tant japonais qu'américains, ainsi qu'une Sable de génération précédente et ce, à titre de comparaison.

Encore une fois, les nouvelles Taurus/Sable s'en sont tirées, dans l'ensemble, avec les honneurs de la guerre. Sur un tracé éprouvant, le freinage s'est montré particulièrement impressionnant, tant par sa puissance que son endurance.

que plus bourgeoise: elle bénéficie d'une suspension plus souple et d'une insonorisation plus poussée. A bord de la Taurus, on distinguait plus nettement les bruits éoliens mais encore là, cela m'est apparu comme très tolérable.

Les nouvelles motorisations nous ont toutefois laissé sur notre faim. Le moteur de base, un V6 de 3 litres développant 145 chevaux, porte le nom de Vulcan, ce qui a fait dire à un collègue qu'il avait sans doute été conçu par M. Spock... Sur les versions plus relevées (Taurus LX et Sable LS), un autre V6 de 3 litres, le Duratec, élaboré à partir de celui des Contour et Mystique, voit sa puissance passer à 200 chevaux grâce à sa configuration à dou-



Ford Taurus familiale 1996

Autres points forts de ces berlines, leur direction précise bien dosée, et la stabilité de leur plate-forme. La Honda Accord V6, par exemple, se voulait la plus agile du groupe, ses dimensions plus compactes aidant, mais sa direction sur-assistée et ses mouvements de caisse lui ont fait perdre des points. Étonnamment, c'est la Chrysler Intrepid qui menaçait le plus sérieusement les Taurus/Sable sur le plan des aptitudes routières, mais sa direction lente et son freinage déficient l'ont empêché de faire meilleure figure. Quant à la Toyota Camry V6 et à la Chevrolet Lumina, l'autoroute leur convient davantage...

Dans des conditions normales, nous avons pu apprécier leur confort et leur douceur de roulement, la Sable s'illustrant particulièrement sur ce point, parce

ble arbre à cames en tête et 24 soupapes.

Si le premier offre un rendement convenable pour un moteur de base, les accélérations et les reprises du deuxième n'ont rien pour épater la galerie et on se demande bien où sont les 200 chevaux. Il ne s'agit que d'une première impression, remarquez, mais nous avons tout de même roulé suffisamment pour nous faire une bonne idée. Leur discrétion et leur douceur de roulement sont toutefois exemplaires, encore là dans la plus pure tradition Ford, et c'est sans doute ce qui importe le plus pour les acheteurs potentiels de ce type de véhicule.

Notons en terminant que les familiales, très populaires au sein de cette gamme, entreront en production un peu plus tard, de sorte qu'il a fallu se contenter de les voir en photos.

**L'opinion du chroniqueur**

*De mon premier contact avec les Taurus et Sable se dégage une impression très favorable, qui illustre bien le sérieux de la firme de Dearborn. Je retiens leur comportement sain, leur qualité d'assemblage et leur finition impeccable, ainsi que leur confort appréciable, tous des éléments-clés visant à leur assurer un succès comparable à celui de leurs devancières. Qui plus est, la comparaison sur place avec les modèles concurrents s'est montrée à l'avantage de ces deux nouvelles venues, et pareille prestation est digne de mention.*

*La marche vers le titre convoité de no.1 mondial passe par la réussite de ces voitures intermédiaires, au même titre que les Contour/Mystique dans la catégorie qui précède, et à prime abord, la recette utilisée semble être la bonne. Seul le temps, mesure incontournable en matière de fiabilité, devrait confirmer - ou infirmer - les ambitions de Ford.*

**Cartes professionnelles**

**Robert Gosselin**  
Photographe

- Photos mariage
- Photos à domicile
- Groupe et enfants
- Reportage industriel

148 Courcelles,  
Mont St-Hilaire  
(Québec) J3H 2S7  
Tél.: 467-5084  
Fax: 467-9814  
Paget: 741-7848

**Shaklee SPÉCIAUX DU MOIS D'AOÛT**

DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT

- Lécithine
- Vita-lea (à croquer)
- Essence de bain
- Crème avocat (visage)

**Pierrette Bazinet,**  
consultante en Nutrition Plus  
514-796-2245  
138 Harpin, Saint-Thomas d'Aquin

**SPÉCIAUX D'AOÛT**

**Shaklee**  
DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT

- Lécithine
- Vita-lea à croquer
- Essence de bain
- Crème avocat avec vitamine E

**Rose Marchesseault**  
Représentante des produits Shaklee  
5740 Desjardins Saint-Hyacinthe 774-8694

**AIDE AUDITIVE**  
Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE

20 ans d'expérience  
PROTHÈSES AUDITIVES  
POUR MIEUX ENTENDRE  
examen audioprothétique  
Service à domicile sur demande  
**Centre Médical St-Hyacinthe**  
2780, rue Raymond  
bureau 106  
Saint-Hyacinthe 774-0234

**ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT**

Qualité supérieure  
Prix avantageux

REMISES DE JARDIN

**LES CABANONS FLEURIS**  
266, 4e rang, Saint-Simon, cté Saint-Hyacinthe  
Sortie 145, autoroute 20 (514) 798-2015

**Pierrette Couture**  
PSYCHOTHÉRAPEUTE

**Conférences Émotivo-rationnelles**

Vendredi, 4 août 19:30 h  
Comment se défaire de la culpabilité?  
Lundi, 7 août 19:30 h  
Combattre l'ennui  
Places limitées - Réservez tôt!

Tél.: (514) 778-7111

805, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Qc) J2S 5G6

**Service de secrétariat**

- médical légal
- industriel commercial
- Dessin technique
- Travaux universitaires
- Télé-messagerie, C.V.
- Traitement de texte
- Étiquettes

Nous faisons la cueillette et la livraison.  
**Service MedLICom**  
Francine Côté, S.M.S. 778-0745

**Annoncez dans la page des cartes professionnelles avec des taux pour**

- 1 semaine
- 6 semaines
- 13 semaines
- 26 semaines
- 52 semaines

Téléphonez au **773-6028**  
Votre service de publicité se fera un plaisir de vous aider

**Le Courrier**  
DE SAINT-HYACINTHE

À la page  
...plus que jamais

# Loteries



**Tirage du mercredi**  
95-07-26  
16-18-29-31-41-47  
Complémentaire 28

Gag.	Lots
6/6	1 2 103 084,80\$
5/6+	6 105 154,20\$
5/6	281 1 796,20\$
4/6	15 347 63,00\$
3/6	272 093 10,00\$

**Extra.**

077144 100 000,00\$

**Tirage du samedi**  
95-07-29  
08-13-16-37-39-46  
Complémentaire 34

Gag.	Lots
6/6	2 1 251 551,70\$
5/6+	1 750 931,00\$
5/6	255 2 355,80\$
4/6	14 921 77,10\$
3/6	287 894 10,00\$

**Extra.**

014744 100 000,00\$



Du 95-07-22 au 95-07-28

Samedi	491	3432
Dimanche	136	7651
Lundi	159	9422
Mardi	080	2167
Mercredi	355	6100
Judi	589	1943
Vendredi	741	5086



**Tirage du 95-07-28**  
numéros décomposables

Numéros	Lots
543611	250 000,00\$
43611	2 500,00\$
3611	250,00\$
611	25,00\$
11	10,00\$



**Tirage du**  
95-07-28

04 10 31 35 37 40 46  
Numéro complémentaire 01

Gagnants.	Lots
7/7	0 2 500 000,00\$
6/7+	0 77 523,40\$
6/7	24 2 826,30\$
5/7	1 425 170,00\$
4/7	31 699 10,00\$
3/7+	29 717 10,00\$
3/7	267 376 partic. gratuite

Ventes totales: 4 052 980,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 4 000 000,00 \$  
Prochain tirage: 95-08-04

**Extra.**

**Tirage du vendredi**  
95-07-28

Numéros	Lots
718304	100 000,00 \$
18304	1 000,00 \$
8304	250,00 \$
304	50,00 \$
04	10,00 \$
4	2,00 \$

**TVA, le réseau des tirages**  
de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Nouvelles brèves

## 1 119\$ à La Clé sur la porte

La cinquième édition du tournoi de golf Cervoise Open a remis une partie des profits obtenus à l'organisme La Clé sur la Porte, une maison pour femmes victimes de violence conjugale. Résidentes, bénévoles et intervenantes de l'organisme étaient fort heureuses de ce résultat et elles en remercient organisateurs et participants.

## Familles d'accueil demandées

L'organisme AFS (American Field Service) favorise les échanges d'étudiants dans le monde. Cette année, 110 viendront au Québec. Deux sont spécialement intéressés à poursuivre leurs études à Saint-Hyacinthe. Cécilia Zumstein, une Suisse de 17 ans et Marcos Menechino jr, un Brésilien de 16 ans, ont besoin d'une famille qui les hébergerait pour l'année scolaire. D'autres étudiants pourraient aussi être sélectionnés pour Saint-Hyacinthe. Pour renseignements, communiquez avec Carole Ducharme au 772-5227. Faites vite.



**Tirage du 95-07-24**

02	03	04	07	11
12	18	20	22	23
24	29	32	35	40
43	44	45	50	51

**Tirage du 95-07-26**

02	06	13	14	15
19	22	23	25	28
31	36	45	50	52
59	61	62	68	69

**Tirage du 95-07-28**

04	05	06	08	09
12	17	19	22	29
31	34	38	39	50
51	52	53	57	67



**Tirage du 95-07-28**

numéros décomposables

Numéros	Lots
402478	50 000,00\$
02478	5 000,00\$
2478	250,00\$
478	25,00\$
78	5,00\$

Numéros	Lots
40247	1 000,00\$
4024	100,00\$
402	10,00\$



**Tirage du samedi**  
95-07-29

04-16-19-21-25-34  
Complémentaire 9

Gag.	Lots
6/6	1 1 000 000,00\$
5/6+	1 15 170,80\$
5/6	35 288,90\$
4/6	1 298 36,30\$
3/6	18 915 5,00\$

**MISE TOT**

12-19-21-25

Gag.	Lots
70	714,30\$

garage *Stéphane & Pierre*  
**MÉTHOT & FRÈRE**

**SPÉCIAUX SUR PNEUS**  
neufs: à partir de: 39,95\$  
usagés: à partir de: 10\$

- silencieux • freins • antirouille
- peinture
- débosselage
- redressement - châssis

1930 du CENTRE STE-ROSALIE  
514-799-4877

**AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ mes PRIX et le CHOIX des véhicules USAGÉS**

**Alain Dumais**  
773-6657  
OUVERT LE SOIR

1993 CHRYSLER INTREPID, vert émeraude, 4 portes, 6 cylindres, 3.5 L, transmission automatique, servofrein/direction, vitre + porte + siège du conducteur à commande électrique, volant inclinable, rég. vitesse, radio-cassette, air climatisé, 62,000 km. Balance garantie Chrysler.

1993 CHRYSLER DYNASTY LE gris pâle, 4 portes, automatique, S.F., S.D., 6 cyl. 3.3 L, volant inclinable, régulateur de vitesse, radiocassette, vitres + portes + valise + siège côté conducteur à commande électrique, air climatisé, 58 000 km, balance de garantie Chrysler.

1991 FORD F150 SUPER CAB, 6 cyl., automatique, SF., SD., volant inclinable, régulateur de vitesse, boîte de fibre, air climatisé, 65,000 km., balance de garantie Ford.

1994 CHRYSLER NEW YORKER, 4 portes, couleur cerise noire, 6 cyl. automatique, SF/SD, volant inclinable, régulateur de vitesse, vitres + portes + valise + sièges à commande électrique, radio-cassette, ordinateur au plafond, air conditionné, balance de garantie Chrysler.

1988 DODGE CARAVAN, beige, 6 cyl., 3.0 L transmission automatique, régulateur de vitesse, radiocassette avec égaliseur, air climatisé, marche-pied, mécanique A-1.

CHRYSLER DODGE JEEP CANYON DODGE

**SIMARD**  
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.  
5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe 773-6657

# Éducation des adultes

## du cégep de Saint-Hyacinthe

3000, rue Boullé, Saint-Hyacinthe

773-6800 (jour) • 773-6802 (soir)

875-4445 (Rive-Sud et Montréal), poste 199

# INSCRIPTION

## TRIMESTRE D'AUTOMNE 1995

# SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

**Vous devez nécessairement:**

**1 PRENDRE UN RENDEZ-VOUS PAR TÉLÉPHONE**

du 1er au 16 août,  
entre 8h et 11h45 ou entre 13h30 et 16h

**2 ET VENIR VOUS INSCRIRE À LA DATE ET À L'HEURE PRÉCISES DU RENDEZ-VOUS.**  
Apporter les documents requis.

**le mardi 8 août**

de 13h15 à 16h30 et de 18h à 20h30

**le mercredi 9 août**

de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

**le lundi 14 août**

de 13h15 à 16h30 et de 18h à 20h30

**le mardi 15 août**

de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

**le mercredi 16 août**

de 13h15 à 16h30 et de 18h à 20h30

(EXCEPTION POUR UN PREMIER COURS D'ANGLAIS)

les 8 et 14 août seulement

voir absolument *L'INTER* page 8

**Consultez *L'INTER*, répertoire des cours, distribué à votre porte la semaine du 12 juin**



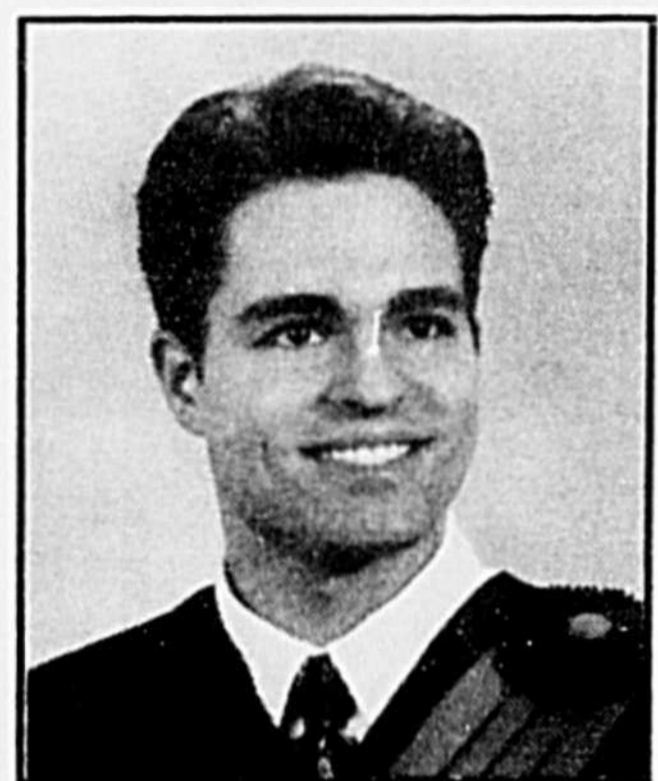
### Commanditaires de la Fête nationale

Si la Fête nationale a connu tant de succès, c'est à cause de la générosité des commanditaires. De gauche à droite on reconnaît M. Germain Lavallée, président de la Société nationale des Québécois (Richelieu-Yamaska), le maire de Saint-Hyacinthe, M. Claude Bernier, Mme France Guilmain, coordonnatrices de la Fête, Mme Micheline Gosselin, directrice de la Caisse populaire Bourg-Joli, et Mme Thérèse Gravel, adjointe au bureau du député Léandre Dion. (Photo Roger Lafrance).



### De Fort Boyard à Fort Liboire

Le Club Optimiste et l'école Henri-Bachand de Saint-Liboire ont joint leurs efforts au profit des 302 élèves de l'école. Ils ont concocté 21 épreuves nécessitant adresse et courage chez les participants. Les jeunes ont aussi démontré de la perspicacité pour résoudre les énigmes des pères Fouras. On se serait parfois cru au centre de l'océan du célèbre Fort Boyard. Carl-Antony Dufault, Alex Buhlmann, Véronique Rodier, Janie Fontaine, Claudine Vadnais, Isabelle Racine et Keven Cordeau ont remporté des baladeurs comme grands gagnants de cette journée. Sur la photo, l'équipe des bénévoles.



### Lauréat de Vinci

M. Luc Fréchette, fils de Jean-Claude et Adeline Fréchette de Saint-Thomas d'Aquin, a été un des récipiendaires du profil De Vinci de l'École Polytechnique de Montréal. Cette distinction reconnaît les étudiants qui ont fait preuve d'esprit d'équipe, de sens d'initiative, de vision et d'énergie. M. Fréchette est diplômé en génie mécanique. Il poursuit ses études de maîtrise au M.I.T. où il est assistant de recherche au Gas Turbine Laboratory.



### Trophée au 4-H de Saint-Thomas

Le club des naturalistes 4-H de Saint-Thomas d'Aquin a remporté plusieurs trophées. Dans l'ordre habituel, Sébastien Houle, Nicolas Jourdain, Mme Alice Dufault, animatrice, Alexandre Lavallée, Mélanie Dufresne, présidente et Catherine Bernard.



**Projet collectif à Honoré-Mercier**  
Gaétan Girouard s'est rendu à l'Exposition de Saint-Hyacinthe donner un coup de mains au projet collectif des employés du centre Honoré-Mercier. Dans l'ordre habituel, Mme Françoise Bélanger, présidente, M. Gaétan Girouard, journaliste à TVA, Mme Monique Léveillé, responsable du stand à l'Expo, et Mme Christiane Bernier, de la Fondation du CH Honoré-Mercier. (Photo P.P.M.).



### Noces de diamant

M. Lionel Messier et Mme Thérèse Pelletier ont célébré le 27 juin dernier leur 60e anniversaire de mariage en compagnie, entre autres, de leurs deux filles.

## Retraitées de la Villa des Frênes

La Villa des Frênes a souligné, lors de son BBQ annuel, la retraite de deux employées, Mmes Pierrette Lessard et Mme Thérèse St-Germain.



Sur cette photo, on reconnaît entre autres, Mme Nicole Brouillard, Mme Thérèse St-Germain, Mme Louise Belisle, directrice de la Villa des Frênes et M. Ghislain Lavergne, directeur général.



Sur cette photo, de gauche à droite, Mme Murielle Fafard, M. Ghislain Lavergne, directeur général et Mme Pierrette Lessard.



### Dame-nature du Sacré Coeur

Des jeunes du club Dame-nature du Sacré-Coeur posent fièrement avec les trophées qu'ils ont remportés. De gauche à droite, première rangée, Guillaume D. Brière, Alexandre D. Brière, Marie-Lise Rainville, Amélie Martin; seconde rangée, Catherine Fontaine, Karl Johnson, Mme Alice Dufault, Marie-Pier Martin, présidente.

Déjà sept ans que le Laser existe au sein de la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec et si on se fie à ce chiffre et aux nouvelles provenant de l'équipe, tout augure pour le mieux.

Des exploits comme ceux de Martin Brodeur des Devils du New-Jersey, de Patrick Poulin avec les Black Hawks de Chicago sont des événements marquants qui résument quelques faits saillants des six premières années du Laser de St-Hyacinthe.

# LASER

# UN VENT DE RENOUVEAU!



Niveau hockey, l'accent sera mis sur la vitesse et la robustesse. Jean-Pierre Comtois et Carl Pépin, le duo gagnant des dernières années au niveau bantam AA, entendent bien continuer dans cette lignée.

Garant de l'expérience acquise avec les Chevaliers de Longueuil de la Ligue de Hockey Majeur du Québec, Jean-Pierre Comtois compte bien, avec l'aide de Carl Pépin, redonner aux joueurs le goût du jeu et de la compétition.

Autre fait cette année, la venue de Clément Blanchet comme recruteur-chef laisse croire que le Laser s'est entouré de personnes gagnantes. Partout où il est passé, que ce soit à Granby ou Trois-Rivières, l'équipe se dirigeait vers les plus hauts sommets.

Pour aller chercher encore plus de potentiel au niveau des gardiens de but, le retour de Mario Baril comme entraîneur des gardiens représente un autre atout majeur. C'est à lui que revient une large part du crédit dans la

formation de Martin Brodeur au niveau junior. Donc tout un défi pour les joueurs qui se présenteront au camp d'entraînement le 16 août.

François Méthot, David Bernier, Hugo Bertrand ne sont que quelques joueurs sur qui l'équipe mise énormément. Joueurs d'expérience et de calibre, ils sauront encourager les recrues comme Martin Moise et Didier Pietropalo qui ont impressionné lors de leur passage avec équipe Québec.

La nouvelle administration et la ville se préparent à la rénovation partielle du stade. Le restaurant sera réaménagé afin d'assurer un service fonctionnel et rapide. Pour répondre aux besoins des médias et privilégier les compagnies en terme publicitaire nous ajouterons des loges. Désirant répondre aux demandes des détenteurs de billets de saison, ceux-ci auront avec ces loges, leurs places de choix.

Plusieurs partisans ont déjà renouvelé leur abonnement. Il vous suffit maintenant de passer à l'action tout comme l'équipe du Laser. Une saison d'action vous attend et vous verrez comme l'hiver peut passer vite.

#### CALENDRIER DES PARTIES HORS-CONCOURS 1995

<b>Dimanche le 20 août</b>	Laser vs Drummondville	16h00
<b>Mardi le 22 août</b>	Laser vs Beauport	19h30
<b>Vendredi le 25 août</b>	Laval vs Laser	20h00
<b>Dimanche le 27 août</b>	Laser vs Granby	19h00
<b>Mardi le 29 août</b>	Drummondville vs Laser (ARENA JEAN-ROUGEAU ST-BASILE)	19h30
<b>Jeudi le 31 août</b>	Laser vs Hull	19h30
<b>Vendredi 1er septembre</b>	Hull vs Laser	20h00
<b>Lundi le 4 septembre</b>	Laser vs Laval	19h30
<b>Mardi le 5 septembre</b>	Granby vs Laser	19h30

Pour vous associer à votre équipe, il suffit de vous informer au bureau du Laser au 900 rue Turcot, ou de communiquer avec nous au (514) 771-4800.

Pour de plus amples informations, vous pouvez nous rejoindre au numéro de téléphone suivant: (514) 771-4800 ou vous présenter au Stade L.P. Gaucher au bureau du Laser.

## BILLETS DE SAISON

Détail à ne pas oublier pour cette septième année; les détenteurs de billet de saison seront privilégiés. Le Laser leur offrira les parties locales hors-concours tout à fait gratuitement, des "dollar laser" à dépenser à l'intérieur du stade et bien d'autres choses seront offertes à nos fidèles supporters.

**LASER**  
CAMPAGNE  
DE  
BILLETS DE SAISON

ADULTE	250\$
ÉTUDIANT	180\$
ENFANT	100\$
(taxes comprises)	

**DE NOUVEAUX  
AVANTAGES**  
pour les détenteurs

Info et réservation  
**771-4800**  
ou  
présentez-vous au  
bureau du  
**LASER**

## Une réaction de «têteux»

Il y avait plus de 9 500 spectateurs au parc Jarry, le 25 juillet dernier pour assister au double opposant Sébastien Lareau et Sébastien Leblanc à Greg Rusedski et au Kenyan Paul Wakesa. C'est presque autant de monde que pour certains matchs des Expos au mois d'avril.

Malheureusement, ce n'est pas la beauté du tennis qui a attiré une si belle foule.

Ce n'est pas non plus le fait qu'il s'agisse du dernier tournoi au parc Jarry avant les rénovations qui doivent y avoir lieu à partir de la mi-août qui a amené tant de gens à s'asseoir une dernière fois dans les sièges de ce vétuste stade.

Ce n'est même pas les deux Sébastien, des Québécois pure laine qui cherchent du mieux qu'ils peuvent à se faire une niche sur la scène internationale du tennis et qui, à ce titre, méritent tout l'encouragement dont ils ont besoin.

Cet engouement soudain était dû à la présence du Britannique le moins populaire de la Belle Province. On ne voulait pas voir jouer Greg Rusedski, un athlète auquel les Québécois ne s'intéressaient même pas il y a un an; on voulait le huer.

Ils peuvent crier Mission accomplie, ces chers «aficionados» québécois du tennis. Ils ont crié «chou» au nouveau citoyen du pays de la Reine Elizabeth autant qu'ils l'ont voulu. Ils ont même applaudi quand son service aboutissait dans le filet et leur joie augmentait quand Rusedski ratait une volée facile.

J'ai regardé les premiers moments de ce double au petit écran et lorsque j'ai entendu les réactions de la foule après les coups de Rusedski, j'étais carrément gêné. Je n'aurais jamais pu penser que les amateurs québécois tomberaient si bas. Cette réaction des gens envers le jeune tennisman de Pointe-Claire n'est même pas viscérale. Ce n'est pas avec leurs tripes qu'ils l'ont chahuté, c'est avec leur tête.

Tout ça parce que des individus, aidés des médias montréalais, ont fait de la décision de Rusedski une affaire personnelle. Louis Cayer, l'entraîneur de l'équipe du Canada de la Coupe Davis, Martin Laurendeau et même Sébastien Lareau, deux anciens coéquipiers de Rusedski sur cette équipe, ont souhaité publiquement que ce dernier soit accueilli sous les huées de la foule lors de son passage au parc Jarry. Et les spectateurs, sans réfléchir deux secondes, ont acquiescé à leurs vœux.

Comme «têteux», on ne peut pas demander mieux!

Quand Rusedski a brandi l'Union Jack à Wimbledon, il n'en voulait pas aux Québécois ni aux Canadiens. Il voulait dire merci aux partisans londonniens. En plein Veteran's Stadium de Philadelphie, en 1981, Warren Cromartie avait sorti un drapeau du Québec après que les Expos eurent éliminé les Phillies, lors de la mini-série de championnat et, à ce que je sache, il n'y avait pas eu de réaction d'épouvante au pays de l'Oncle Sam.

Par ailleurs, au tennis, il n'y a pas de «bad guys», sauf peut-être en Coupe Davis. Avez-vous entendu les spectateurs applaudir les erreurs de Pete Sampras lors de son match contre Rusedski à Wimbledon? Bien qu'ils espéraient de tout coeur une victoire de leur nouveau compatriote, jamais une telle idée n'a traversé l'esprit de ces vrais connaisseurs de tennis.

D'ailleurs, à la lumière de ce qui s'est passé au parc Jarry, on peut se demander si les Québécois connaissent autre chose que le Canadien et son cher Patrick...

Michel Lamarche

Le nouveau propriétaire du Laser, Dave Morin s'est avéré un hôte de classe, il y a dix jours, lors de la réception qu'il a organisée à son chalet du lac Achigan, à Saint-Hippolyte, à environ 20 km au nord de Saint-Jérôme. Le site est absolument enchanteur et les hamburgers et hot-dogs étaient excellents!

\*\*\*

Par ailleurs, votre humble serviteur, pour la première fois de son existence, a tenté sa chance dans la «trippe», après avoir rigolé en regardant les chutes spectaculaires de Reynald Beauregard et François Renaud. Ces messieurs se sont bidonnés à leur tour, je peux vous le garantir...

\*\*\*

Une bonne main d'applaudissement va à Jacqueline Avard auteure d'un trou d'un coup au trou numéro 3, dans la Ligue de golf féminine La Providence, la semaine dernière.

\*\*\*

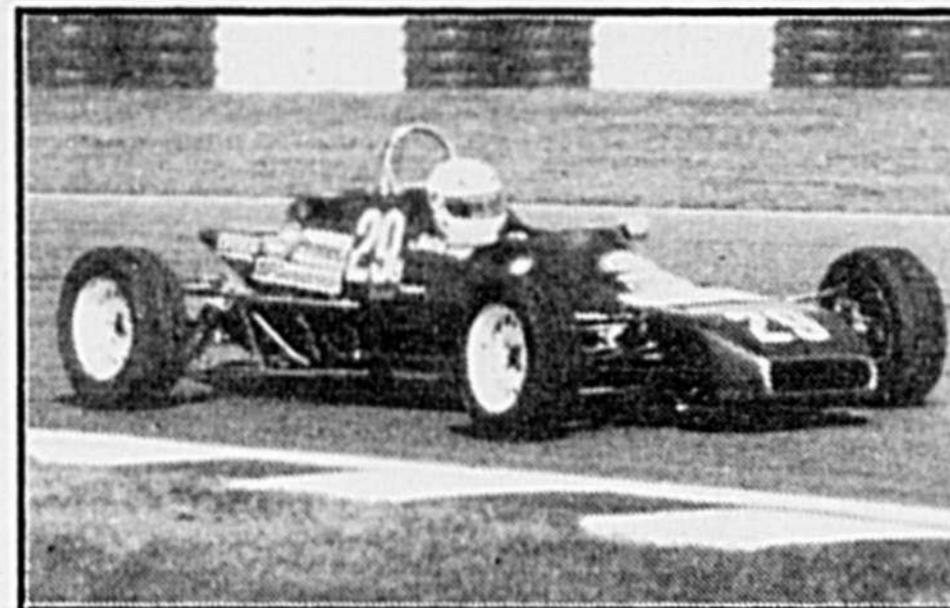
C'est hier (31 juillet) que s'est mis en branle le camp d'entraînement des Riverains du Richelieu (ça se peut-tu, déjà de retour sur la glace!) et cinq joueurs de la grande région maskoutaine y participent, soit Steve Bienvenue, Vincent Blanchette, Simon Laliberté, Benoit Lord et Vincent Blanchette. Des amis qui ont suivi leurs péripéties la saison dernière, alors que ces cinq jeunes évoluaient avec le Laser du Richelieu bantam AA ont tenu à leur souhaiter la meilleure des chances.

\*\*\*

Parlant du Laser AA, tous les joueurs qui n'ont pu être contactés et qui seraient intéressés à participer aux différents camps de sélection de cette organisation n'ont qu'à se présenter à l'Aréna Jean-Rougeau, à Saint-Basile, le mardi 8 août, à 19 h 30 pour l'atome, 20 h 30, pour le pee-wee et 21 h 30 pour le bantam. Les joueurs d'âge midget sont conviés le lendemain, à 21 h 30. Pour plus d'informations, on communique avec M. Réjean McNicoll, au 796-5487.

\*\*\*

Le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe souhaite que la population maskoutaine se fasse accueillante les 11 et 12 août, alors que quelque 2 000 cyclistes séjourneront dans la région dans le cadre du Grand Tour,



## Un Maskoutain au Grand Prix de Trois-Rivières

Pendant que la plupart des amateurs de course automobile scrutent à la loupe les performances du Bertrand Godin, il y a au moins un autre Maskoutain qui cherche à faire sa marque dans cette discipline, soit Sébastien Jacques, qui évolue en classe B de la Formule 1600 Esso/Protect BF Goodrich. À sa toute première saison, Jacques a déjà pris part à trois courses, terminant quatrième de sa catégorie sur le circuit de Mont-Tremblant, le 24 juillet dernier. Le week-end prochain, il participera au Grand Prix de Trois-Rivières, où il vise une des trois marches du podium.

une randonnée de 700 km qui mènera également les participants à Saint-Lambert, Saint-Jean-sur-Richelieu, Granby, Magog, Lennoxville, Drummondville et Longueuil.

\*\*\*

Dans la région maskoutaine, les municipalités de Saint-Valérien, Saint-Pie et Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe recevront les cyclistes dans l'après-midi du 11 tandis que Saint-Damase les accueillera durant l'avant-midi du 12. Par ailleurs, les 2 000 participants passeront leur dernière soirée à Saint-Hyacinthe, le vendredi 11. Pour l'occasion, l'environnement du Cégep sera aménagé en immense village où la grande majorité des participants coucheront sous la tente. Stands alimentaires, bistros et service d'informations touristiques seront également aménagés.

\*\*\*

«Le Grand Tour est un événement unique pour notre milieu, rappelle la directrice du Bureau, Mme Chantal Casavant.



Michel Lamarche

Il est l'occasion de faire connaître nos richesses aux 2 000 cyclistes et de faire honneur à notre réputation d'hôte chaleureux. Nous vous invitons donc à être accueillants, à encourager les cyclistes lors de leur passage près de chez vous, à leur offrir des rafraîchissements, à décorer vos balcons, vos parterres, à vendre vos produits en bordure du chemin, tout cela pour faire en sorte de donner le goût aux cyclistes de venir visiter notre région avec parents et amis», renchérit Mme Casavant. Pour plus d'informations sur le passage du Grand Tour dans la région, on compose le 774-7276.

\*\*\*

À l'occasion de l'ouverture de la 15<sup>e</sup> édition de la Fête du Vieux Marché de Saint-Denis, l'équipe de balle de cébrites de «La Tournée des Champions» affrontera une équipe locale, le mercredi 9 août, à 20 heures, au terrain de jeu de Saint-Denis. L'invité spécial sera Stéphane Richer, des Devils du New Jersey, qui agira à titre de parrain d'honneur. Pour plus d'informations, on rejoint M. Ovide Leblanc, au 787-2401 ou au 787-2440.

## Ligue de Pigeon d'Argile '95

PLUS DE 5 000,00\$ à gagner

COMMANDITAIRES	NOMS	3 <sup>e</sup> SEMAINE	CUMM	POS
Conrad Laflamme	André Martin	19		
	Yanick Roy	21	275.4	5*
	Benoît Croteau	16	/	
	Serge Desrosiers	17	250	
Ganépy SUZUKI	Maxime Couture	21.6		
	René Larivée	18	274.8	6*
	Lilianne Gagné	24	/	
	Jean Bernard	16	375	
Langelier Assurance	René Corbeil	16		
	Jean-Guy Melançon	23		
	Norbert Chicoine	22	289	
	Steeve Dozois	16	/	2*
Coiffure Concept	Yanick Dozois	21	375	
	Denise St-Pierre	16		
	Richard Lusignat	25		
	Yvan Chicoine	19	282.8	4*
ToundraTour Consultant	Bernard Côté	17.4	/	
	Gilles Corbeil	17	375	
	Diane Dozois	16		
	Louis Laurin	22		
Taverne des copains	Ubald Rodier	21	293.2	1*
	MartinBlanchette	23	/	
	Benoît Moreau	16	375	
	Michel Dozois	16		
Cantine Ste-Rosalie	Michel Larivée	18		
	GianFranco Cavallo	20	269	7*
	Normand Robert	17	/	
	Patrick Courtemanche	18	375	
Le Courrier Valentine	Bruno Janssen	17		
	Mario Tanguay	24		
	André Blanchard	20	286.8	
	Dany Morin	17.8	/	3*
Le Courrier Novico	Patrick Potvin	16	375	
	Claude Tanguay	21		
	C.F.E.I.			
	Cogéco Câble			
C.R. Sport Novico	Imprimerie F.L. Chicoine			
	Pourvoirie M.L. Alain Villiard			
	Style-Teck			
	Restaurant Lussier			
Substitut	René Richard	16		
	Tireur de la semaine	Richard Lusignat	25/25	

Commanditaires Associés

Activités à venir: Ajustement de carabine 26 août

Pour informations: Richard Lusignat 514-778-1817

Hélène Chicoine propriétaire 799-4158

Spéciaux déjeuners

Spéciaux du jour

Spéciaux du jour, repas maison, poutine

À PARTIR DU 14 AOÛT 1995

## SPÉCIAL GOLF

du lundi au jeudi inclusivement

Avant 8h00 a.m.

Golf: 15,95\$ par personne  
Golf+ voiturette: 25,95\$ par personne

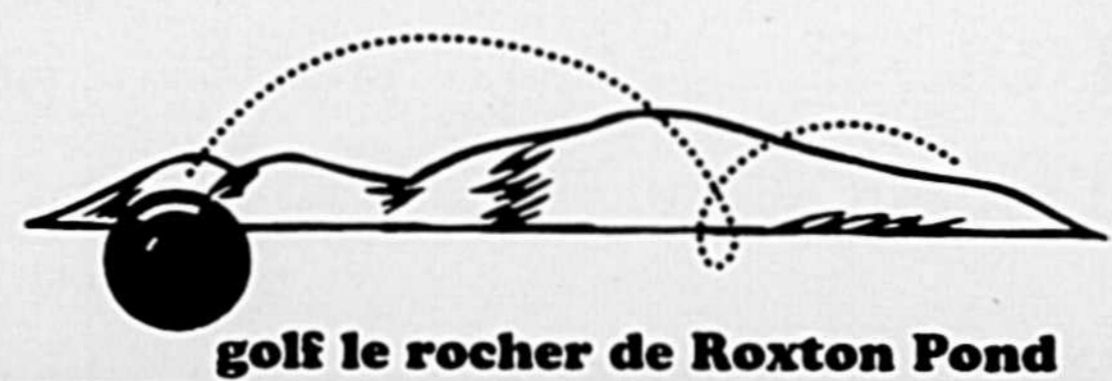
Entre 8h00 et 14h00

Golf: 17,95\$ par personne  
Golf + voiturette: 27,95\$ par personne

Après 14h00

Golf: 12,95\$ par personne  
Golf + voiturette: 19,95 par personne

... Ne peut être jumelé à aucune autre promotion  
... Spécial applicable pour deux personnes  
... 18 trous normale 71



golf le rocher de Roxton Pond

\* Tous les prix incluent les taxes

821, RANG 4, ROXTON POND Tél.: (514) 777-5888 Fax: (514) 777-8895

# Le National U-14 fin prêt pour la dernière tranche du calendrier

(ML)- Le National Richelieu-Yamaska U-14 masculin donne l'impression d'être fin prêt pour la dernière tranche du calendrier régulier de la Ligue de soccer élite du Québec, et particulièrement pour le match qui l'opposera à Brossard, le mercredi 2 août.

La troupe de Ralph Gabriel n'a manifesté aucune pitié pour ses adversaires, particulièrement la formation de Richelieu-Yamaska U-13, contre qui elle l'a emporté 9-0, le mardi 25 juillet dernier, lors d'une rencontre hors-concours.

Jonathan Richer et Christopher Gabriel ont dirigé l'offensive avec trois buts chacun, les autres étant l'oeuvre de Kevin Cournoyer, Olivier Moreau et Vincent Delage.

Le lendemain, lors d'une autre joute hors-calendrier, le National a défait l'Inter de Saint-Hyacinthe U-17, 4-1. Une fois de plus, Jonathan Richer a fait des siennes avec un doublé.

Puis, jeudi soir, le National a décroché un triomphe de 3-2 sur Bourassa, grâce aux buts d'Olivier Moreau, Christopher Gabriel et Vincent Delage.

Finalement, samedi à Val d'Or, Jonathan Richer et Kevin Cournoyer ont marqué trois buts chacun et Olivier Moreau et Christopher Gabriel ajoutaient des doublés pour mener le National vers un écrasant gain de 12-0 sur les Eperviers.

Pour le National, il s'agissait d'une

deuxième victoire par un tel pointage contre Val d'Or cette saison.

La rencontre de mercredi est d'autant plus importante que Brossard occupe le premier rang, n'ayant subi qu'une seule défaite et un verdict nul. Cette équipe est la seule à avoir battu le National cette saison.

Par ailleurs, le National a prêté ses six joueurs nés en 1982 à la formation qui représentera la région Richelieu-Yamaska lors de la finale provinciale des Jeux du Québec qui auront lieu à Sherbrooke, à compter du 4 août.

Dans un autre ordre d'idées, le National U-15 féminin a soutiré un verdict nul de 1-1, contre le Mistral de l'Estrie, dimanche.

Le seul but de la formation régionale a

été l'oeuvre de la Maskoutaine Marie-Claude Henry.

## Une belle semaine pour l'Inter

La dernière semaine d'activités des équipes membres de l'organisation de l'Inter de Saint-Hyacinthe lui ont été des plus profitables, une formation passant même, avec succès, à travers un changement d'instructeur et de gérant.

Pour des raisons non dévoilées, André Desnoyers et Patrice Beauregard, respectivement entraîneur et gérant du Blier Sports, chez les U-11 garçons, ont démissionné de leurs fonctions respectives. Alex Delage et Jarrod Gosselin assureront l'interim.

En attendant, sous l'oeil vigilant d'André Bourgeois, qui a pris la responsabilité de l'équipe en attendant l'entrée en fonction des nouveaux entraîneurs, le Blier Sports a remporté une éclatante victoire de 7-1 contre Saint-Bruno.

En U-11 filles, le Ressorts Maska a

ajouté deux gains à sa fiche, grâce à des blanchissages de 8-0 face à Granby et 1-0 face aux dépens de Saint-Bruno.

Contre Granby, Geneviève Letendre a marqué trois buts et Evelyne Martin en a ajouté deux. Les autres sont allés à la fiche d'Audrey Heppell, Michèle Sansoucy et Geneviève Gosselin.

Cette dernière a marqué l'unique but du match contre Saint-Bruno. Dans cette rencontre, par ailleurs, soulignons l'excellente performance du gardien réserviste Emilie Corbeil, de même que le très bon jeu défensif d'Evelyne Martin, Marie-Pier Lecours, Julie Leblanc, Audrey Heppell et Marie-Elaine Labonté.

Finalement, en U-13 féminin, les joueuses du bar laitier La Lichette ont défait le C.I.S.E. 3-2. Martine Leblanc, avec un doublé, a permis aux troupières d'André Bourgeois de combler un déficit de 2-1 et de se sauver avec le triomphe.

L'autre but des Maskoutaines a été l'oeuvre de Karine Plante.

## Ligue junior Rive-Sud Métro

### Le Concorde égale un record d'équipe

(ML)- Le Concorde de Saint-Hyacinthe avait un calendrier fort chargé, la semaine dernière, avec cinq parties au programme, et c'est avec les honneurs de la guerre que la formation maskoutaine s'est acquittée de sa tâche, remportant chacune de ces joutes, égalisant, du même coup, un record d'équipe.

Avec son gain de 14-0, dimanche après-midi face à Sainte-Julie, au parc Saint-Sacrement, le Concorde a réédité la marque de 16 victoires consécutives établies en 1990.

Le blanchissage, le quatrième du Concorde cette saison, est allé à la fiche de François Rainville. Ce dernier, qui signait une 11e victoire depuis le début du calendrier régulier, a lancé tout le match, espaçant bien sept coups sûrs.

La veille, le Concorde avait disputé deux joutes, dont en après-midi de nouveau face à Sainte-Julie et cette fois, les troupiers de Patrick Létourneau ont eu à travailler un peu plus fort, mais ils l'ont néanmoins emporté, 9-4.

Puis, en soirée, dans une rencontre pas trop agréable pour les lanceurs, le Concorde a disposé des meneurs de la division ouest de la Ligue junior Rive-Sud Métro, les Pirates de Saint-Jean, 16-11.

À ses deux premières présences au bâton, Jean jr Arpin a frappé deux circuits, dont un grand chelem, bons pour cinq points.

Mercredi soir, le Concorde a signé une autre victoire par jeu blanc, défaisant Chambly 8-0.

Puis lundi soir, le Concorde a disposé des Yankees de Brossard 7-3. Il s'agissait de la continuité du match amorcé le 10 juin dernier et qui avait été interrompu après l'expulsion de deux porte-couleurs de la formation maskoutaine, laissant celle-ci avec seulement huit joueurs et une défaite par forfait de 7-0. Cette semaine, la formation maskoutaine jouera quatre rencontres à l'extérieur, dont deux dimanche après-midi, à Saint-Constant.

Entre temps, le Concorde visitera Chambly ce soir (1er août) et jouera à Brossard samedi soir.

*Voici l'offre la plus claire qui soit...*

<i>aucun</i> <b>COMPTANT REQUIS</b>	
<i>aucun</i> <b>FRAIS DE PRÉPARATION ET TRANSPORT</b>	
<i>aucun</i> <b>SURPRISE</b>	
<i>aucun</i> <b>CACHETTE</b>	

**STRATUS 1995**  
 30 mois 20,000 km par année  
**338<sup>77</sup>\$**  
 taxes en sus  
 Berline familiale sport

Un seul endroit disponible à St-Hyacinthe

**Vous voulez donner du comptant? 1000\$ vous réduisez vos paiements de 37\$**



**SIMARD**   
 LES AUTOMOBILES SIMARD INC.  
 5655, rue Trudeau Saint-Hyacinthe  
 514-773-6657 BELOEIL: 446-6089

**DODGE CARAVAN '96**  
 Disponible maintenant  
**Empattement long ou court**  
**La Caravan la plus populaire et la plus vendue de Chrysler**

Mardi 1er août 1995 - LE COURRIER - A-21

Sherbrooke reçoit la finale provinciale dès vendredi

## Quelque 80 Maskoutains seront aux Jeux du Québec

Pour la deuxième fois cette année, le gros party des jeunes athlètes de la Belle Province est sur le point de commencer. Après Granby en mars, ce sera au tour de la Reine des Cantons de l'Est, de recevoir la Finale provinciale des Jeux du Québec, à compter du vendredi 4 août.

Pour cette édition estivale, la région Richelieu-Yamaska déléguera 272 représentants, dont 218 athlètes qui défendront ses couleurs dans onze des douze disciplines au programme, soit l'athlétisme, le basket-ball (garçons et filles), le cyclisme, la natation, le ski nautique, le soccer (garçons et filles), le softball féminin, le ten-

nis, le tir à l'arc et le volleyball (garçons et filles). La voile est le seul sport où la région Richelieu-Yamaska n'enverra pas de compétiteurs.

### ■ MICHEL LAMARCHE

Afin d'assurer un séjour agréable à ces jeunes athlètes lors de leur passage dans la région sherbrookoise, 40 accompagnateurs-entraîneurs assureront leur encadrement tandis que 14 personnes formeront la mission Richelieu-Yamaska dont toutes les énergies seront consacrées au bon fonctionnement de la délégation.

Des 218 athlètes qui doivent participer à ces jeux, la grande région maskoutaine enverra une soixantaine, en plus d'une douzaine d'accompagnateurs.

Évidemment, Saint-Hyacinthe sera la ville la mieux représentée du groupe, avec 36 athlètes, que l'on pourra voir en athlétisme, soccer, softball féminin, cyclisme, natation, basket-ball et volleyball.

Deux Maskoutains évolueront dans deux disciplines, soit Cynthia Lafleur, dont on pourra apprécier le talent en softball et en soccer, ainsi que Janick Martin, qui fera équipe avec

Cynthia en soccer en plus d'évoluer au basketball.

On retrouvera, par ailleurs, sept athlètes de Saint-Thomas-d'Aquin, dont six évoluant en athlétisme, soit Dany Provost, David Côté, Karene Girouard, Marie-Eve Lamoureux, Marc-Antoine Lussier et Richard Trudel. L'exception se trouve à être le nageur Guillaume Laflamme.

Cinq athlètes proviendront de Sainte-Rosalie, et se retrouveront tous dans des disciplines différentes. Ces compétiteurs seront Hugo Chevrette (cyclisme), Mélissa Langelier (basketball), Alexandra Lévesque (soccer), Isabelle Paré (natation) et Joanie Racine (volleyball).

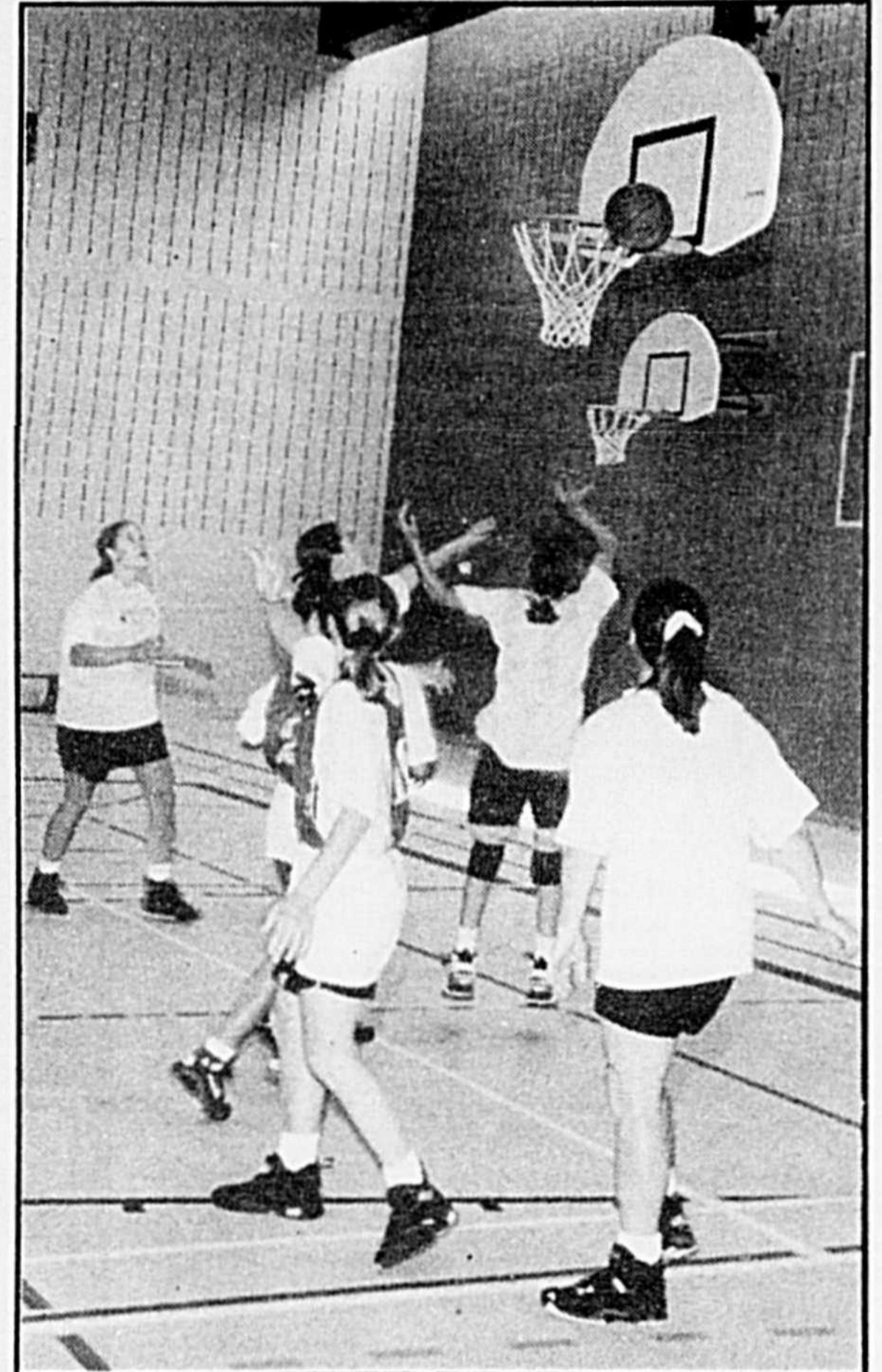
La municipalité de Saint-Bernard-de-Michaudville sera représentée par quatre athlètes, incluant Sébastien Perreault, que l'on pourra voir en natation ainsi qu'en athlétisme.

Saint-Césaire déléguera également quatre athlètes tandis que des trois compétiteurs qui proviendront de Saint-Pie, on retrouvera les deux seuls de la région maskoutaine en tir à l'arc, soit Amélie Caron et son frère Simon.

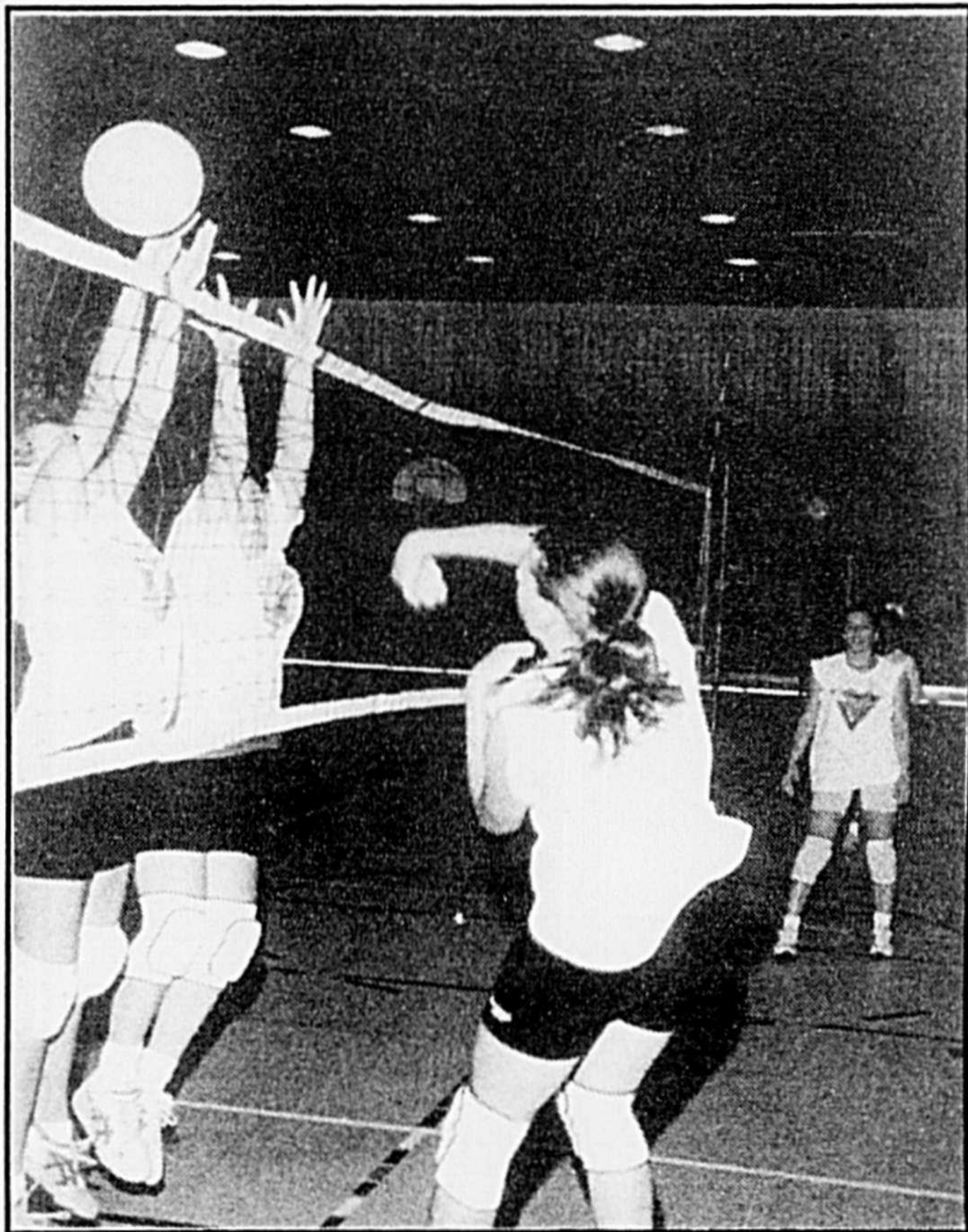
Les municipalités de La Présentation, avec Caroline Audette et Myriam Infantino, Saint-Damase, avec Joanie Darsigny, et Saint-Hugues, avec Félix Cartier, auront également des représentants à Sherbrooke.

Les athlètes du premier bloc, qui englobe le cyclisme, la natation, le ski nautique, le soccer et le volleyball, quitteront la région le vendredi 4 août et seront de retour le mardi 8 tandis que ceux du deuxième bloc (athlétisme, basket-ball, softball, tennis, tir à l'arc et voile) séjourneront à Sherbrooke du 8 au 13 août.

Les cérémonies d'ouverture et de fer-



En basket-ball, la délégation régionale lors des Jeux du Québec pourrait quitter Sherbrooke avec une médaille d'or. (Photo: P.P.M./Robert Gosselin).



La sélection régionale de volleyball qui prendra part aux Jeux du Québec, du 4 au 13 août prochain, à Sherbrooke, a tenu une séance d'entraînement au gymnase du Collège Saint-Maurice, la semaine dernière. (Photo: P.P.M./Robert Gosselin).

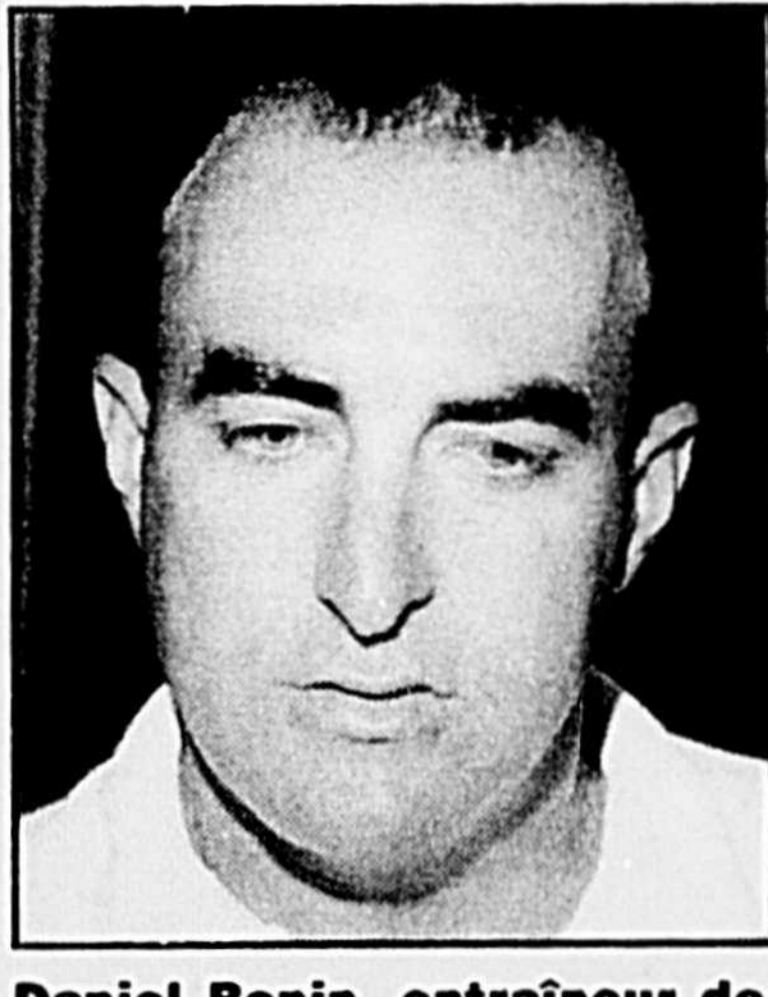
meture auront lieu au Plateau Parc de Sherbrooke le vendredi 4 août, à 20 heures, et le dimanche 13 août, à 15 heures.

Pour ceux et celles qui ne pourront y assister, il sera possible de suivre ces cérémonies ainsi que les résumés de chacun des blocs de compétitions au petit écran.

La Société d'État consacrera en effet deux émissions au Jeux, soit les dimanches 6 et 13 août, en après-midi.



Guylain Lapointe, entraîneur de l'équipe féminine de basket-ball: «Nous ne visons rien de moins que la médaille d'or, même si je ne peux comparer notre équipe à celles qu'enverront les autres régions. Notre formation est très talentueuse, et nos joueuses affichent beaucoup de vitesse, d'intelligence et d'instinct, surtout sur le plan offensif.»



Daniel Bonin, entraîneur de l'équipe féminine de volleyball: «Nous comptons sur une très jeune équipe et en plus, le podium sera difficilement accessible, surtout que certaines formations comptent des joueuses qui évoluent sur l'équipe du Québec. Notre objectif est de nous classer parmi les sept premiers et de faire en sorte que toutes nos joueuses, sur le plan individuel, s'améliorent.»



Simon Fryer, natation, Saint-Hyacinthe: «Je vais évoluer dans deux épreuves, le 50 mètres libre et le 100 mètres libre. Je vise une participation dans les finales dans les deux épreuves et une médaille au 50 mètres.»



Karine Asselin, athlétisme, Saint-Hyacinthe: «Je ne sais trop encore dans quelles épreuves je vais évoluer, car c'est une décision qui va être prise avec Martin Fontaine. Je m'attends toutefois à ce que ce soit le 100 mètres, le 200 mètres et le saut en longueur. J'espère améliorer mes records personnels, et courir le 200 mètres en moins de 27 secondes.»



Amélie Caron, tir à l'arc, Saint-Pie: «Je participerai aux compétitions en catégorie parcours animalier et en parcours à cibles fixes, et c'est cette catégorie qui me plaît le plus. J'espère d'ailleurs me classer dans les cinq premières positions en cibles fixes tandis que je ne me fixe aucun objectif en parcours animalier.»

# VENTE DU TONNERRE CHRYSLER

DES PRIX ÉLECTRISANTS SUR TOUS NOS MODÈLES 1995.



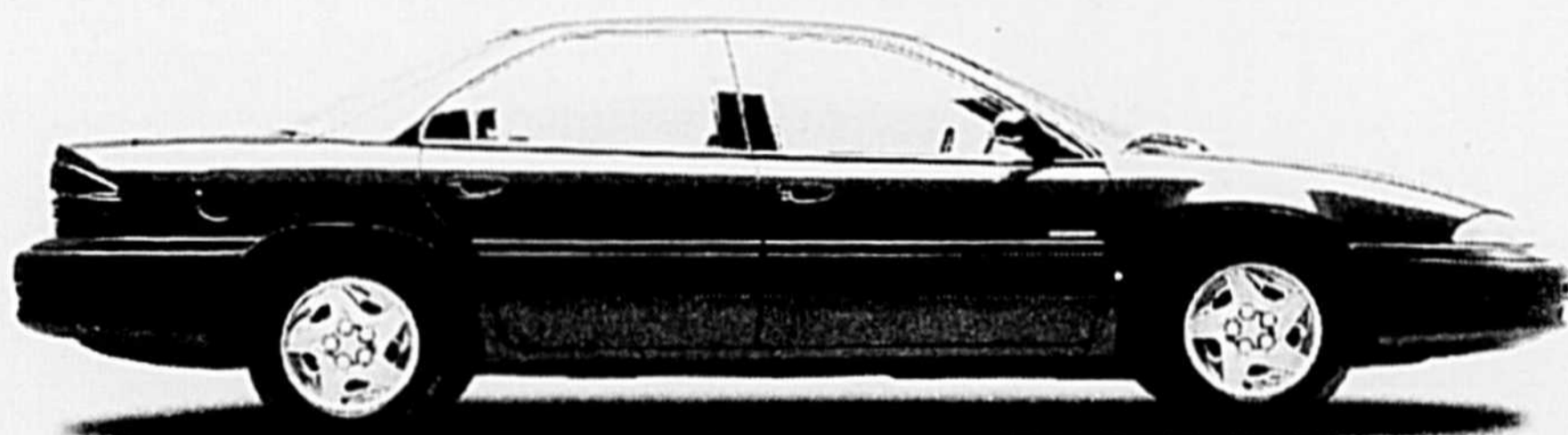
**NEON 1995**  
**PRIX SURPRENANT**

**DODGE CARAVAN ET  
PLYMOUTH VOYAGER 1995**  
**OFFRE ÉBLOUISSANTE**



**COLT 1995**  
**COÛT FRACASSANT**

**CIRRUS 1995**  
**PRIX MAGNÉTISANT**



**INTREPID 1995**  
**RABAIS FOUDROYANTS**

**HÂTEZ-VOUS! LE SOLDE EST SI BRILLANT  
QUE TOUS NOS VÉHICULES PARTIRONT COMME L'ÉCLAIR.**

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

**LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION.**



**Dodge**

Camions Dodge

**CHRYSLER**



**Plymouth**

Camions Dodge

**CHRYSLER**

*Quand je pense auto...*

# Je pense au Boulevard de l'auto de Saint-Hyacinthe!

**Est le taux des vacances!**

**2,9%\*** jusqu'à 24 mois

**4,9%\*** jusqu'à 36 mois

**6,9%\*** jusqu'à 48 mois

**yamaska FORD**  
2000, Casavant O. 774-2000

36 GARANTIE 60 SANS FRANCHISE

ASSISTANCE ROUTIERE 24 HEURES

Faites vite! Cette offre est d'une durée limitée et les quantités aussi.



\* L'offre de taux de crédit s'applique à tous les modèles Escort et Windstar en inventaire chez les concessionnaires. Sujet à approbation de crédit.

**Surveillez l'arrivée de la nouvelle 3.2 TL**

**ACURA Casavant**  
2499, Casavant O. 771-0101

**Acura 2.5 TL 1996**

- Moteur nerveux de 176 chevaux
- Groupe électrique complet
- Système de sécurité
- Système de son de 8 haut-parleurs avec compact disque
- Freins ABS
- Roues en alliage de 15 pouces



**À partir de:**

**9495\$\***  
**et 10 995\$\*\***

**HYUNDAI Casavant**  
2300, Casavant O. 774-6344

3 ANS GARANTIE 100 000 KM

**Comment économiser?**

\* Accent L 3 portes 1995  
\*\* Elantra GL 4 portes 1995



**AIR CLIMATISÉ INCLUS**

**MAZDA Casavant**  
3190, Cusson coin Casavant 774-1345

**Cronos DX 1995**

**347<sup>62</sup>\$\* / mois**  
Tout inclus

• 36 mois. Comptant 3000\$. Modèle F4DS 55CF00

Garantie 5 ANS 100 000 KM

LOCATION Performance MAZDA



**À partir de:**

**399\$\*** / mois

**HONDA Casavant**  
2400, Casavant O. 774-1724

TRANSPORT + PRÉPARATION INCLUS

**VOYAGEZ EN FAMILLE EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC LA TOUTE NOUVELLE ODYSSEY**

Moteur 2.2 litres, 140 ch.  
Freins à disque 4 roues  
Freins anti blocage  
Climatiseur  
Double coussin gonflable  
Régulateur de vitesse  
Glaces et serrures électriques  
Chaine AM-FM stéréo cassette  
Rétroviseurs électriques, etc..

\* Bail 48 mois. Taxes en sus. Comptant au échange. Équivalent de 3500 00\$. 24 000 km alloué / an. Valeur résiduelle garantie.



**255<sup>74</sup>\$ / mois\***

**LES GALERIES NISSAN**  
2695, Casavant O. 774-1679

**SENTRA XE 1995**  
5 vitesses

**Aucun comptant Transport et préparation inclus**

\* Taxes en sus. 60 mois. Valeur résiduelle 5100\$.



Voir détails chez les concessionnaires.

Photos peuvent différer.

*Boulevard de l'auto*  
Boulevard Casavant, Saint-Hyacinthe (sortie 130, autoroute 20)